



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



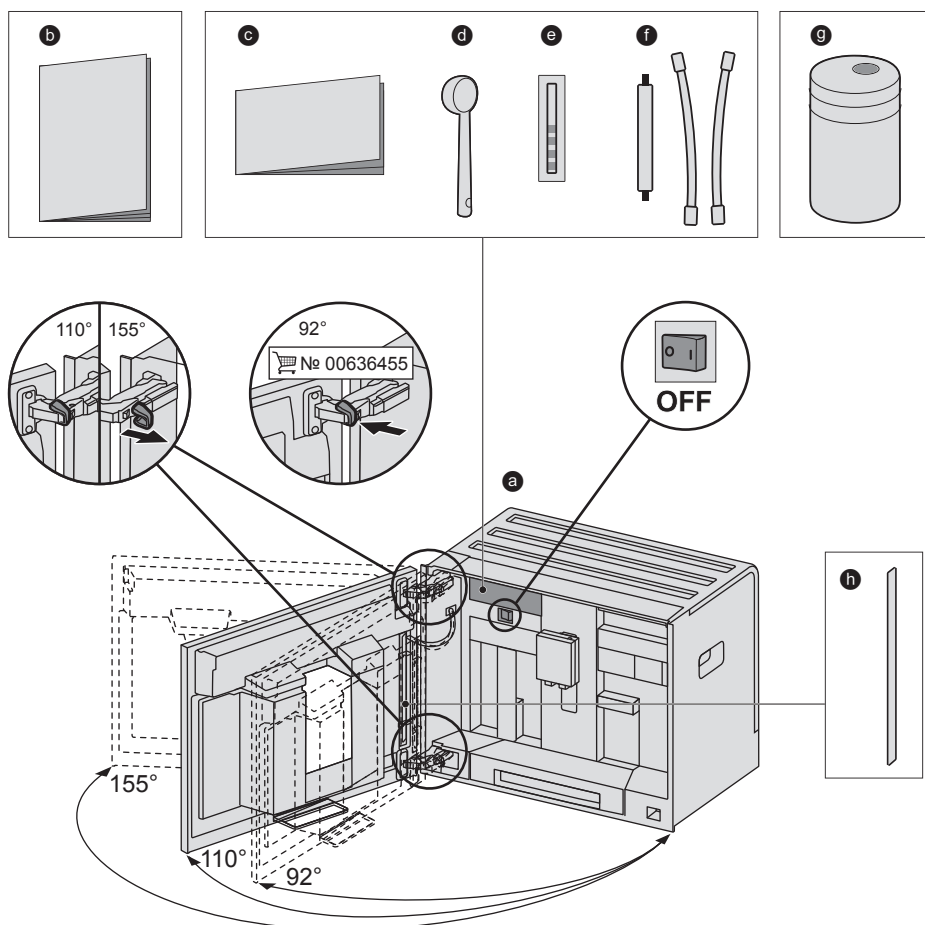
CTL63E..

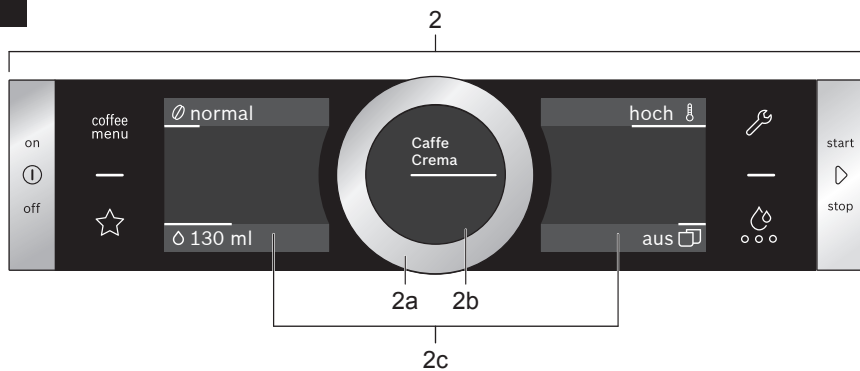
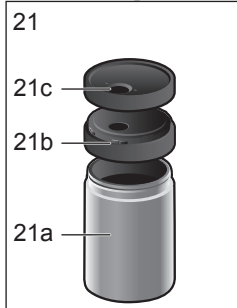
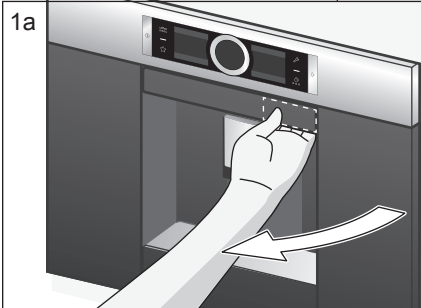
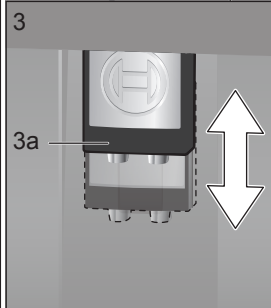


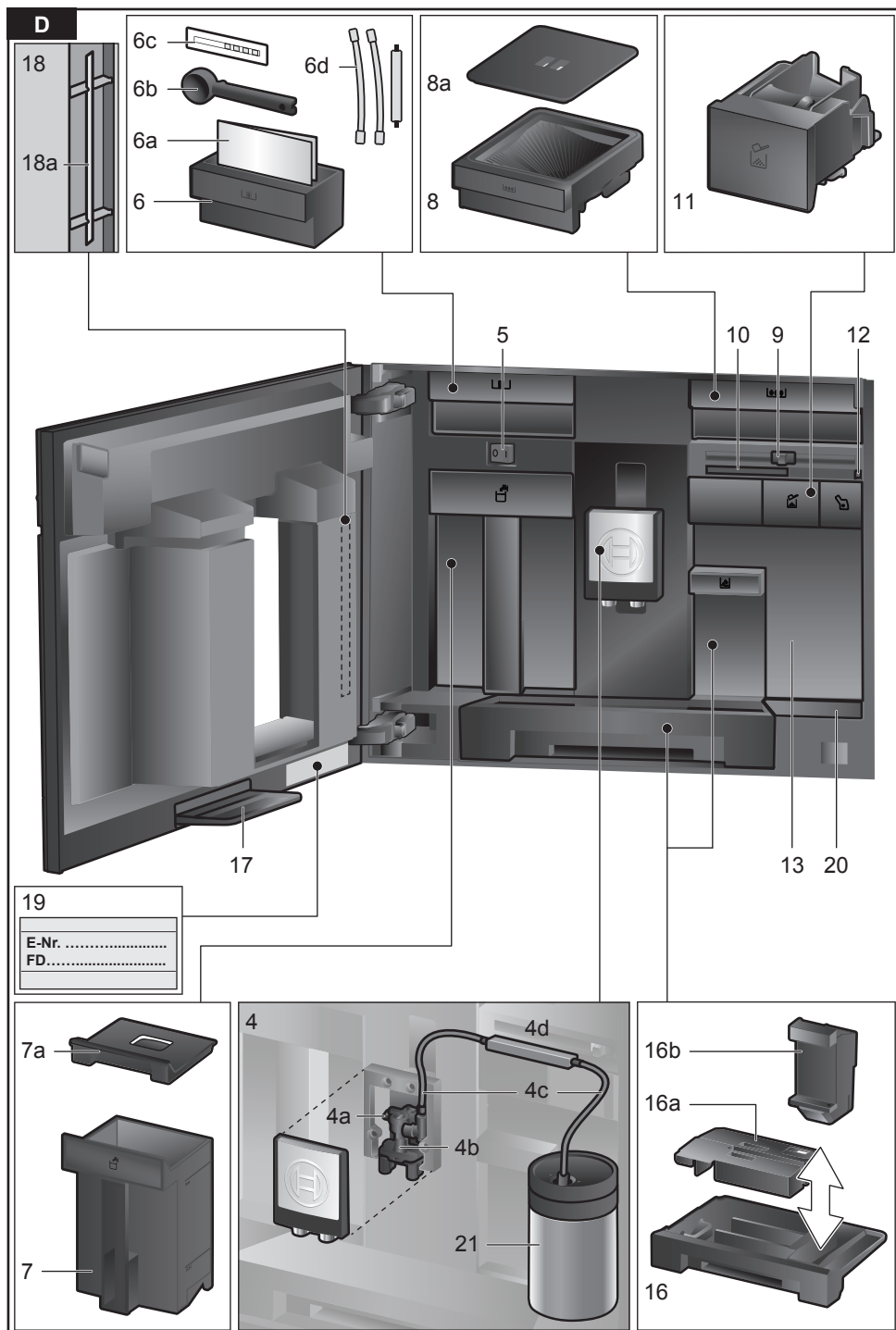
BOSCH

hr Uputa za uporabu
sl Navodila za uporabo

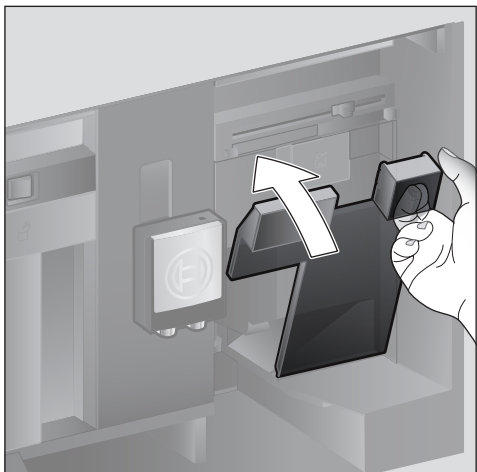
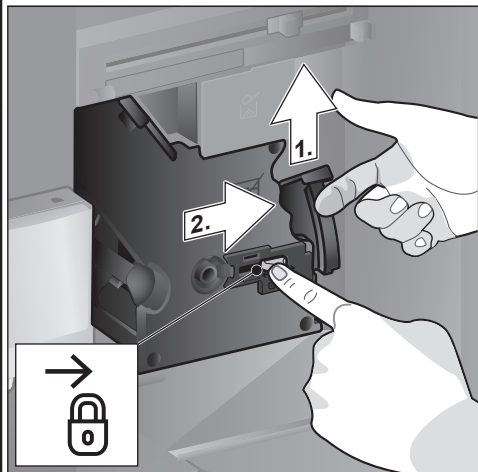
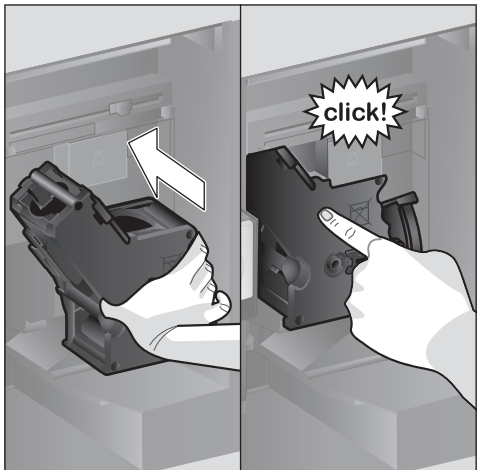
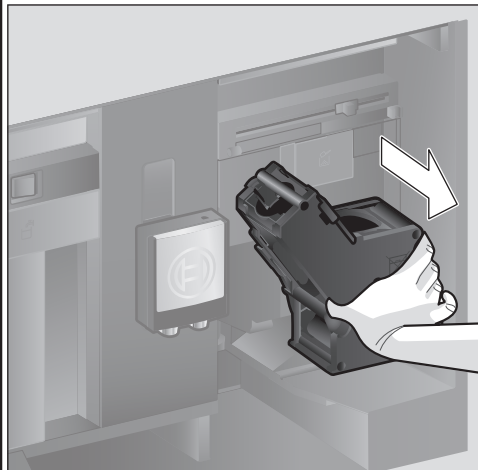
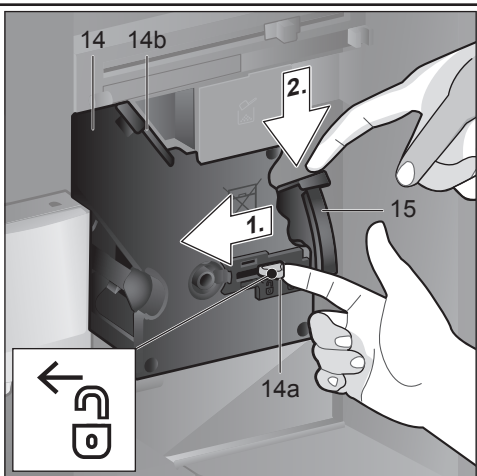
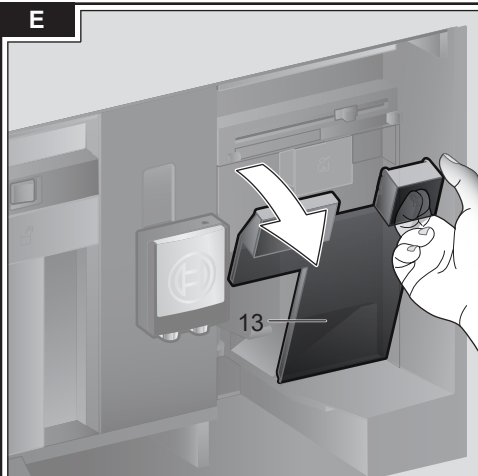
A

Opseg isporuke (pogledajte stranicu 2)**Obseg dobave** (glejte stran 27)

B**C**



E



Sadržaj

Opseg isporuke	2
Hvala vam	2
Namjenska uporaba	3
Važne sigurnosne napomene	3
Na jedan pogled	5
Upravljački elementi	5
Puštanje u rad	6
Upravljačka ploča	7
Priprava napitaka	8
Priprava sa zrnima kave	10
Priprava s mlijekom	10
Priprava s mljevenom kavom	11
Priprava vruće vode	12
Personalizirani napitci	12
Namještanje finoće mljevenja	13
Zaštita za djecu	13
Izbornik	14
Njega i svakodnevno čišćenje	16
Servisni programi	19
Savjeti za uštedu energije	21
Zaštita od smrzavanja	21
Skladištenje pribora	21
Pribor	22
Zbrinjavanje	22
Uvjeti garancije	22
Rješavanje jednostavnih problema	23
Tehnički podaci	26

Opseg isporuke

(pogledajte sliku **A** na stranicama koje se rasklapaju)

- a** Potpuno automatizirani aparat za kavu
- b** Uputa za uporabu
- c** Kratka uputa
- d** Žličica za mljevenu kavu
- e** Traka za provjeru tvrdoće vode
- f** Cjevčica za mlijeko (komplet)
- g** Posuda za mlijeko
- h** Cijev za usisavanje

Hvala vam ...

... na kupnji ovog potpuno automatiziranog aparata za kavu! Ovom ste kupnjom stekli kvalitetni i moderni kuhinjski uređaj. On spaja inovativnu tehnologiju, mnoštvo funkcija i udobnost korištenja. Njime ćete veoma jednostavno i brzo pripremljati svoje omiljene, ukusne tople napitke; od snažnog espressa, kremastog kapučina, lagane kave s mlijekom (»Latte Macchiato«) ili tradicionalne kave. Aparat također nudi brojne mogućnosti da ga prilagodite svojim željama i potrebama.

Kako biste pouzdano i sigurno koristili sve mogućnosti i funkcije ovog potpuno automatiziranog aparata za kavu, upoznajte se s njegovim dijelovima, funkcijama, porukama i upravljačkim elementima. U tome će vam pomoći ove upute za uporabu. Stoga vas molimo da prije korištenja aparata temeljito pročitate upute.

O uputama za uporabu

Naslovnu stranicu ovih uputa možete rasklopiti. Na toj stranici brojevima su označeni dijelovi aparata koji se spominju u uputama.

Primjer: jedinica za kuhanje (15)

Prikazi na zaslonu i simboli isto tako su posebno prikazani u ovim uputama. Tako ćete moći prepoznati da se radi o tekstu ili simbolima koji se prikazuju na aparatu ili su otisnuti na njemu.

Indikatori na zaslonu:

»Espresso«

Tipke i upravljački elementi na zaslonu:

[>]

Uz aparat su priložene kratke upute s opisom najvažnijih funkcija. Njih je moguće pospremiti u ladicu za pribor aparata.

Namjenska uporaba

Ovaj stroj nije namijenjen industrijskoj uporabi. Ovaj je stroj namijenjen obradi količina uobičajenih za kućanstva ili jedinice slične kućanskima. Jedinice slične kućanskima obuhvaćaju primjenu u npr. pomoćnim kuhinjama pri trgovinama, uredima, poljoprivrednim i drugim obrtničkim djelatnostima, kao i uporabu u pansionima, manjim hotelima i drugim sličnim stambenim jedinicama.

Uređaj koristite samo u zatvorenim prostorima i pri sobnoj temperaturi i do najviše 2000 m nadmorske visine.

Važne sigurnosne napomene

Pažljivo pročitajte upute za uporabu, postupajte prema uputama iz tih uputa i čuvajte ih! U slučaju da aparat prosljeđujete nekom drugome, priložite ove upute.

Ovaj aparat smiju koristiti djeca starija 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, samo pod nadzorom ili ako su obučeni sa korištenjem aparata te razumiju opasnosti koje mogu nastati korištenjem aparata. Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od aparata i priključnih vodova i ona ne smiju koristiti aparat. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.

Upozorenje

Opasnost od strujnog udara!

- Aparat je dopušteno priključivati samo u propisano instaliranu utičnicu s uzemljenjem na strujnu mrežu s izmjeničnom strujom. Uvjerite se da je sustav uzemljenja kućne električne instalacije instaliran sukladno propisima.
- Aparat uključite i koristite samo prema podacima navedenim na tipskoj pločici.
- Aparat koristite samo onda ako na njemu i na električnom kabelu ne postoje nikakva oštećenja.
- Popravke na aparatu smije izvoditi samo naše servisno osoblje, kako bi se izbjegle opasne situacije po korisnika.
- Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog aparata, valja ga zamijeniti posebnim priključnim vodom kojeg možete kupiti kod naše servisne službe.
- Aparat ili strujni kabel ne uranjajte u vodu.
- U slučaju pogreške odmah izvucite mrežni utikač ili isključite mrežni napon.

Upozorenje

Opasnost zbog magnetizma!

Aparat sadrži trajne magnete koji mogu utjecati na elektronske implantate, npr. pacemakere ili inzulinske pumpe. Osobe koje nose elektronske implantate zamolite da se drže barem 10 cm od aparata i prilikom vađenja predmeta iz aparata isto toliko od sljedećih dijelova: posude za mlijeko, sustava za mlijeko, spremnika za vodu i jedinice za kuhanje.

Upozorenje

Opasnost od gušenja!

- Djeci nikada ne dopustite igranje s ambalažnim materijalom.
- Male dijelove čuvajte na sigurnom mjestu kako ih djeca ne bi progutala.

Upozorenje

Opasnost od ozljede!

- Ne gurajte prste u stroj za mljevenje.
- Pripazite na prste prilikom zatvaranja vrata.
- Pogrešno korištenje aparata može dovesti do ozljeda.

Upozorenje

Opasnost od opekline!

- Dio za istjecanje napitka postaje jako vruć. Ne dodirujte ga odmah nakon korištenja, nego pričekajte da se ohladi.

Na jedan pogled

(pogledajte slike **B** i **E** na stranicama koje se rasklapaju)

- 1 Vrata aparata**
 - a Udubina ručke (za otvaranje vrata)
 - b Plitica za kapanje
- 2 Upravljačka ploča (pogledajte sljedeću stranicu)**
 - a Upravljački prsten
 - b Zaslon s info porukama
 - c Zaslon osjetljiv na dodir (lijevo i desno)
- 3 Sustav za istjecanje (kave, mlijeka, vruće vode), podesiv po visini**
 - a Pokrov
- 4 Sustav za mlijeko**
 - a Poluga za hvatanje
 - b Dio za istjecanje napitaka (gornji dio, donji dio)
 - c Cjevčica za mlijeko (2 komada)
 - d Spojni dio, metalni (za držač magneta)
- 5 Glavna sklopka [O/I] (dovod struje)**
- 6 Ladica za pribor (za kratke upute i pribor)**
 - a Kratka uputa
 - b Žličica za mljevenu kavu
 - c Traka za provjeru tvrdoće vode
 - d Cjevčica za mlijeko (komplet)
- 7 Spremnik za vodu, moguće ga je skidati**
 - a Poklopac za spremnik za vodu
- 8 Spremnik za kavu u zrnu, moguće ga je skinuti**
 - a Poklopac za spremnik za kavu u zrnu
- 9 Kliznik za postavku finoće mljevenja**
- 10 Držač magneta (za spojni dio)**
- 11 Ladica, moguće ju je skidati (za mljevenu kavu i tablete za čišćenje)**
- 12 Držač (za cjevčicu za mlijeko)**
- 13 Zaštitni poklopac (za jedinica za kuhanje)**
- 14 Jedinica za kuhanje**
 - a Brava
 - b Pokrov
- 15 Poluga za izbacivanje**

16 Plitica za skupljanje tekućine, moguće ju je skidati

- a Pokrov plitice za skupljanje prolivene tekućine
- b Spremnik za talog

17 Prihvatna posuda

18 Držač

- a Cijev za usisavanje

19 Tipska pločica (E.-br.; FD)

20 Površina za postavljanje sa senzorom (za posudu za mlijeko)

21 Posuda za mlijeko

- a Spremnik od plemenitog čelika
- b Donji dio poklopca
- c Gornji dio poklopca



Ostale informacije o aparatu, npr. kako se kut otvaranja za vrata može koristiti, možete pronaći u priloženim uputama za montažu.

Upravljački elementi

Kako bismo vam olakšali korištenje i ponudili što više funkcija, aparat smo opremili preglednim i lako razumljivim izbornikom. Tako ćete pomoću malog broja koraka moći odabrati iz mnoštva mogućnosti.

Glavna sklopka [O/I]

Glavna sklopka [O/I] (do nje se dođe tako da otvorite vrata) uključuje aparat ili ga potpuno isključuje (prekida dovod struje).



Važno: ne pritišćite glavnu sklopku dok aparat radi. Aparat isključite tek u »štedljivom radu« kako bi se automatski isprao.

Upravljačka ploča (polje osjetljivo na dodir)



Važno: ove upute za rad opisuju različite modele aparata. Na nekim su modelima su [⊕] i [⊞] elementi zaslona osjetljivog na dodir.

[①] on/off

Pritiskom na [①] aparat se uključuje ili prebacuje u »štedljivi rad«. Time će se aparat automatski isprati.

Aparat se ne ispire ako:

- je kod uključivanja još zagrijan.
 - prije isključivanja nije povučena kava.
- Aparat je spreman za rad čim se na zaslonu pokažu simboli za odabir pića.

[▷] start/stop

Pritiskom na [▷] pripremaju se pića ili pokreće se servisni program.

Ponovnim pritiskom na [▷] tijekom pripreme pića punjenje se prijevremeno zaustavlja.

Na upravljačkoj ploči postoje četiri polja izbornika koje je moguće pritiskom aktivirati. Aktivno polje izbornika svijetli crvenom bojom.

[coffee menu]

[coffee menu] svijetli kada aparat radi.

Moguće je odabrati napitke i puniti ih ili promijeniti postavke za napitke.

[☆] MyCoffee

Ako dodirnete [☆], aktivirat će se odabir »personalizirano pripremanje napitaka«. Personalizirane postavke za napitke od kave moguće je spremi i pozvati (pogledajte poglavlje »Personalizirani napitci«).

[⌘] Izbornik

Pritiskom na [⌘] aktivira se izbornik. Moguće je namjestiti postavke i pozvati informacije (pogledajte poglavlje »Izbornik«).

[☼] Usluga

Pritiskom na [☼] aktivira se odabir servisnog programa. Željeni programi provode se kao što je opisano u poglavlju »Servisni programi«.

 Ponovnim pritiskom na [⌘], [☼] ili [☆] napušta se dotični izbornik.

Upravljački prsten

Okretanjem upravljačkog prstena kreće se zaslonom ili se mijenjaju parametri.

Zaslon s info porukama

Na okruglom zaslonu prikazuju se odabrani napitci, postavke ili informacije.

Zaslon osjetljiv na dodir (lijevo i desno)

Ovisno o postavkama na oba zaslona osjetljiva na dodir prikazuju se različita polja.

Polje se aktivira dodirnom, kako bi se namjestile postavke ili promijenile vrijednosti.

Puštanje u rad**Općenito**

U odgovarajući spremnik puniti samo čistu, hladnu vodu bez ugljikove kiseline i isključivo **pržena** zrna kave. Nemojte dodavati glaziranu, karameliziranu ili sličnu zrnatu kavu s dodatkom šećera jer će začepiti jedinicu za kuhanje.



Aparat je potrebno u skladu s priloženim uputama za montažu pravilo postaviti i priključiti prije nego što ga je dopušteno uključiti i rukovati njime.

Stavljanje aparata u pogon

- Skinite postojeću zaštitnu foliju.



Važno: koristite aparat samo u prostorijama koje se ne zamrzavaju. Ako se aparat transportirao ili skladištio pri temperaturama ispod 0°C, pričekajte barem 3 sata prije stavljanja aparata u pogon.

- Uхватite vrata aparata za udubinu ručke i otvorite ih.
- Izvadite spremnik za vodu, isperite ga i napunite svježom, hladnom vodom do oznake »max«.
- Ponovno stavite spremnik za vodu.
- Izvadite spremnik za zrna, napunite ga zrnima kave i ponovno stavite.
- Glavnu sklopku postavite na [I] i zatvorite vrata aparata.

Aparat se ispire i zagrijava.

Upravljačka ploča se aktivira.

Prikazuje se »Language«.



Važno: u odabiru jezika ne postoji hrvatski jezik.

- Prstima okrećite upravljački prsten, odaberite »English« i dodirnite polje [Water hardness].

i Ispravna postavka tvrdoće vode važna je kako bi aparat pravodobno pokazao kada je potrebno ukloniti kamenac. Unaprijed postavljena tvrdoća vode je Stupanj 4. Ako je u kući instalirano postrojenje za odtvrđivanje vode, tvrdoću vode namjestite na Stupanj 3. Tvrdoću vode možete saznati i od nadležne vodoopskrbne službe.

- Utvrdite tvrdoću vode pomoću priloženih test trakica. Test traku kratko umočite u vodu i nakon 1 minute pogledajte rezultat.

Stupanj	Stupanj tvrdoće vode	
	Njemačka (°dH)	Francuska (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

- Prstima okrećite upravljački prsten i namjestite utvrđenu tvrdoću vode.
- Dodirnite [Set-up complete]. Postavke su pohranjene.

Aparat je spreman za rad čim se prikažu simboli za napitke i [coffee menu] svijetli.

Prilikom svakog pripremanja napitaka uključuje se integrirani ventilator i nakon nekoliko minuta ponovno isključuje. Prilikom prvog korištenja, nakon provedbe servisnog programa ili kada aparat dulje vrijeme nije radio, prvi napitak neće imati punu aromu i ne smije se piti. Nakon uključivanja potpuno automatiziranog aparata za kavu, fina i trajno postojana kava sa pjenom postiže se tek nakon punjenja nekoliko šalica.

Isključivanje aparata

- Dodirnite [].

Aparat se ispire i prebacuje u »štedljivi rad«.

Iznimka: kada se puni vruća voda, aparat se isključuje bez ispiranja.

- Kako biste u potpunosti isključili aparat, otvorite vrata aparata i glavnu sklopku postavite na [].

i **Važno:** ne pritišćite glavnu sklopku dok aparat radi. Aparat isključite tek u »štedljivom radu« kako bi se automatski isprao.

Potpuno automatizirani aparat za kavu tvornički je programiran s optimalnim zadanim postavkama. Aparat se prebacuje prema odabranom vremenu automatski u »štedljivi rad« i ispire se (trajanje je moguće podesiti, pogledajte »Switch off after« u poglavlju »Izbornik«).

Aparat je opremljen senzorom. Ako postoji spremnik za mlijeko, prilikom prebacivanja u »štedljivi rad« prikazuje se odgovarajući indikator na zaslonu. Ako se u spremniku nalazi mlijeko, pospremite ga u hladnjak.

Upravljačka ploča

Na njoj se prikazuju informacije ili se dodirnom zaslona osjetljivog na dodir i rukovanjem upravljačkim prstenom namještaju postavke.

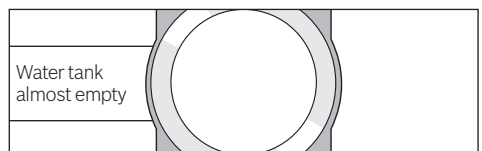
Indikator

Na upravljačkoj se ploči prikazuju odabrani napitci, postavke i mogućnosti postavki te poruke o pogonskom stanju.

npr. Odabir napitaka



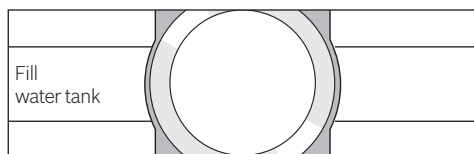
npr. Obavijesti



Obavijesti nestaju nakon rukovanja aparatom ili kratkog vremena. Obavijesti ipak ostaju u obliku kratkih simbola na zaslonu s info porukama.

-  Bean container almost empty
-  Water tank almost empty
-  Replace water filter
-  Cleaning programme urgently required!
-  Descaling programme urgently required!
-  Calc'nClean programme urgently required!

Obavijesti za intervenciju



-  Ako se potrebna intervencija provede, npr. spremnik za vodu se napuni, odgovarajuće poruke i simbole opet će se isključiti.

Rukovanje

Na upravljačkoj ploči moguće se kretati dodiranjem teksta ili simbola u kombinaciji s okretanjem upravljačkog prstena (primjer pogledajte u poglavlju »Prilagođavanje napitka«).

Dodiranjem zaslona osjetljivog na dodir oglašava se akustični signal. Zvučni signal moguće je uključiti ili isključiti (pogledajte poglavlje »Izbornik« – »Key tones«).

Priprava napitaka

Ovaj potpuno automatizirani aparat za kavu moguće je koristiti uz zrna kave ili uz mljevenu kavu (ne s otopivom kavom). U slučaju korištenja zrna kave, ona se za svaki postupak kuhanja svježije melju. Za optimalnu kvalitetu zrna pohranite u zatvorenoj ambalaži na hladnom mjestu.

-  **Važno:** svaki dan punite svježu, hladnu vodu bez ugljikove kiseline u spremnik za vodu. U spremniku za vodu mora se uvijek nalaziti dovoljno vode za rad aparata.

-  **Savjet:** šalice, prije svega male, debele šalice za espresso, prethodno zagrijte npr. vrućom vodom. Kod nekih se postavki kava priprema u dva koraka (pogledajte poglavlja »Aroma Double Shot« i »Priprava dvije šalice istodobno«). Pričekajte dok se postupak u cijelosti ne završi.

Odabir napitaka

Okretanjem upravljačkog prstena moguće je odabrati različite napitke:

Simbol i opis odabranog napitka prikazuju se na sredini zaslona s info porukama.

Trenutačno namještena vrijednost, npr. za jačinu i temperaturu kave, prikazuju se na zaslonu osjetljivom na dodir lijevo i desno.



Moguće je odabrati sljedeće napitke:

Ristretto
Espresso
Espresso Mac.
Caffe Crema
Cappuccino
Latte Macchiato
White coffee
Milk froth
Warm milk
Hot water

Odabrani je napitak moguće izravno pripremiti s prethodno namještenim vrijednostima ili ga prethodno prilagoditi individualnim potrebama.

Prilagođavanje napitka

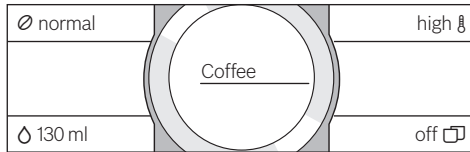
Dodiranjem prikazanog polja na zaslonu osjetljivom na dodir, npr. [Ø] polje se aktivira, [Ø] zasvijetli crveno.

Okretanjem upravljačkog prstena postavka se mijenja. Ponovno dodirnite polje [Ø] kako biste spremili postavku.

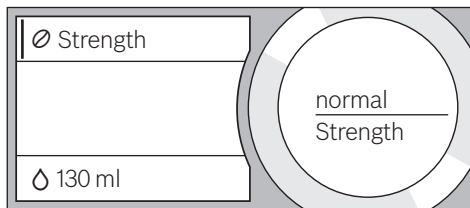
Primjer:

vrijednosti za šalicu »Caffe Crema« moguće je promijeniti na sljedeći način:

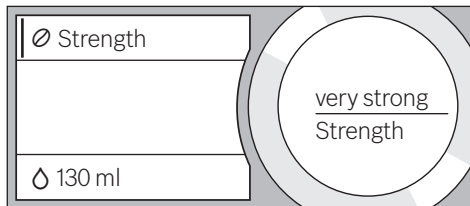
- Okrećite upravljački prsten i odaberite »Caffe Crema«.



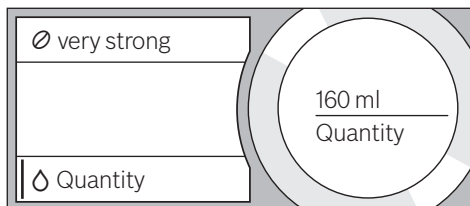
- Dodirnite polje, npr. [Ø] kako bi se aktiviralo, [Ø] zasvijetli crveno.



- Okrećite upravljački prsten i na sredini zaslona s info porukama namjestite željenu jačinu kave, npr. na »very strong«.

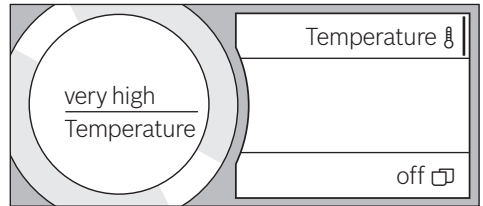


- Dodirnite polje [Δ].
- Okrećite upravljački prsten i namjestite željenu količinu vode, npr. »160 ml«.

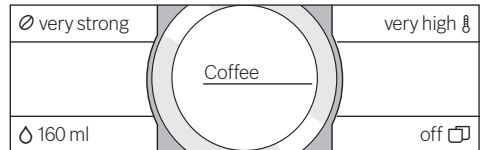


- Dodirnite polje [⌚].

- Okrećite upravljački prsten i namjestite željenu temperaturu, npr. »very high«.



- Postavke se spremaju dodirivanjem aktivnog polja ili pokretanjem pripremanja napitka.



- i** Ovisno o vrsti napitka razlikuju se mogućnosti postavljanja. Za napitke od kave moguće je namjestiti npr. jačinu, temperaturu i količinu kave, za mlijeko je moguće namjestiti samo količinu punjenja.

Moguće su sljedeće postavke:

Jačina kave

very mild
mild
normal
strong
very strong
Double Shot
Double Shot +
Double Shot ++

i Aroma Double Shot

Što se kava više kuha, u njoj se otpušta više gorke tvari i neželjenih aroma. Na taj se način negativno utječe na okus i probavljivost kave. Za pripremu dodatno jake kave aparat stoga raspolaže posebnom funkcijom Aroma Double Shot. Kad se pripremi pola količine, zrna kava se ponovno melju i kuhaju pa se ispuštaju samo ugodni i aromatični mirisi.

i Za Ristretto, Espresso Macchiato i pripremanje mljevene kave funkcija Aroma Double Shot nije dostupna.

Količina punjenja

Količina punjenja razlikuje se ovisno o vrsti napitka i moguće ju je podesiti u koracima u ml.

i Izdana količina punjenja ovisno o kvaliteti mlijeka može se razlikovati.

Temperatura napitka

Vrijednosti za napitke od kave:

normal
high
very high

Vrijednosti za vruću vodu:

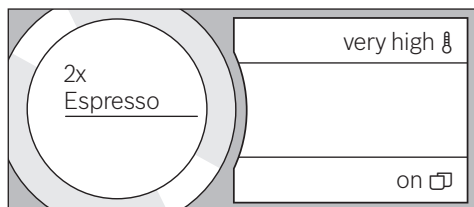
70°C White tea
80°C Green tea
90°C Black tea
Max Fruit tea

i Ako se aparatom ne rukuje oko 30 sekundi, aparat automatski napušta način za namještanje. Unesene postavke automatski se spremaju.

Priprava dvije šalice istodobno

Ako dodirnete [], istovremeno će se pripremiti dvije šalice odabranog napitka. Postavka se prikazuje kao tekst, npr. »2x Espresso«.

■ Dodirnite [].



■ Postavite dvije šalice slijeva i zdesna ispod dijela za istjecanje napitka.

■ Pritisnite [] kako biste pokrenuli pripremanje.

Odabrani napitak se priprema i naposljetku istječe u obje šalice.

i Napitak se priprema u dva koraka (dva postupka mljevenja). Pričekajte dok se postupak u cijelosti ne završi.

i Za postavke »Aroma Double Shot« ili »Ground coffee« priprema dviju šalina kave odjednom nije moguća.

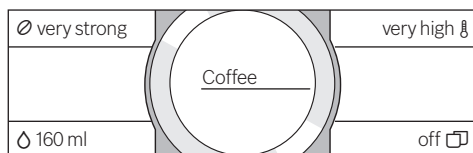
Priprava sa zrnima kave

Aparat mora biti spreman za rad.

■ Postavite jednu šalicu ispod otvora za istjecanje napitka.

■ Okrećite upravljački prsten i odaberite »Ristretto«, »Espresso« ili »Caffe Crema«.

Na zaslonima se prikazuje odabrani napitak te unaprijed postavljene vrijednosti za taj napitak.



i Postavke je moguće mijenjati kao što je opisano u poglavlju »Prilagođavanje napitka«.

■ Pritisnite [] kako biste pokrenuli pripremanje.

Kava se kuha i nakon toga ispušta u šalicu (ili šalice). Ponovnim pritiskom na [] moguće je prijevremeno zaustaviti punjenje napitka.

Priprava s mlijekom

Ovaj potpuno automatizirani aparat za kavu posjeduje integrirani dio za istjecanje napitka. Pomoću njih je moguće pripremati napitke od kave s mlijekom ili pjenom od mlijeka i toplim mlijekom.



Opasnost od opekline!

Dio za istjecanje napitka postat će jako vruć. Ne dodirujte ga odmah nakon korištenja, nego pričekajte da se ohladi.

Posuda za mlijeko

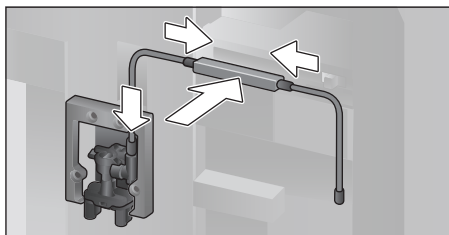
Posuda za mlijeko posebno je razvijena za korištenje zajedno s ovim potpuno automatiziranim aparatom za kavu. Ona je namijenjena isključivo za korištenje u domaćinstvu i za čuvanje mlijeka u hladnjaku.

Izolirajuća posuda hladno mlijeko dva sata održava hladnim.

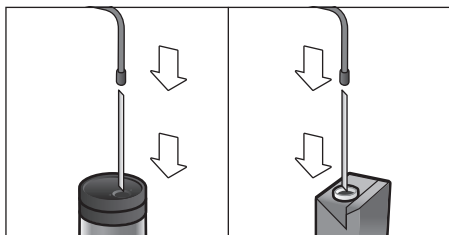
i **Važno:** izvadite šalice ili čaše prije otvaranja vrata, one bi mogle pasti.

Priključivanje posude za mlijeko ili kartona za mlijeko:

- Otvorite vrata aparata.
- Pokrov dijela za istjecanje napitka skinite prema naprijed.
- Cjevčice za mlijeko i spojni dio priključite i pričvrstite kao što je prikazano.



- Pokrov sprijeda čvrsto postavite na dio za istjecanje napitka.
- Prikopčajte cijev za usisavanje i uvedite je u posudu za mlijeko ili karton za mlijeko.



- Zatvorite vrata aparata.

i Osušeni ostaci mlijeka teško se uklanjaju, stoga ih **obavezno** očistite (pogledajte poglavlje »Čišćenje sustava za mlijeko«).

Napitci od kave s mlijekom

- Šalicu ili čašu postavite ispod dijela za istjecanje napitka.
- Okrećite upravljački prsten i odaberite »Espresso Mac.«, »Cappuccino«, »Latte Macchiato« ili »White coffee«.

Na zaslonima se prikazuje odabrani napitak te unaprijed postavljene vrijednosti za taj napitak.

i Postavke je moguće mijenjati kao što je opisano u poglavlju »Prilagođavanje napitka«.

- Pritisnite [>] kako biste pokrenuli pripremanje.

Prvo ulijte mlijeko u šalicu odn. čašu. Zatim se priprema kava i ulijeva u šalicu odn. čašu. Ponovnim pritiskom na [>] moguće je prijevremeno zaustaviti trenutni korak postupka.

Pjena od mlijeka ili toplo mlijeko

- Šalicu ili čašu postavite ispod dijela za istjecanje napitka.
- Okrećite upravljački prsten i odaberite »Milk froth« ili »Warm milk«.

i Postavke je moguće mijenjati kao što je opisano u poglavlju »Prilagođavanje napitka«.

- Pritisnite [>] kako biste pokrenuli pripremanje.

Pjena od mlijeka ili toplo mlijeko istječu iz dijela za istjecanje napitka. Ponovnim pritiskom na [>] moguće je prijevremeno zaustaviti postupak.

Priprava s mljevenom kavom

i Prilikom pripremanja s mljevenom kavom postavka za jačinu kave i istovremeno pripremanje dviju šalica nisu dostupni.

Važno: izvadite šalice ili čaše prije otvaranja vrata, one bi mogle pasti.

Aparat mora biti spreman za rad.

- Otvorite vrata aparata.
- Izvadite ladicu. Ladica mora biti suha.
- Napunite mljevenu kavu (maksimalno 2 pune male žlice); nemojte snažno pritiskati.

i **Pozor!** Nemojte usipavati zrnatu ili otopljenu kavu.

- Vratite ladicu.
- Zatvorite vrata aparata.

i Ako unutar 90 sekundi ne počnete kuhati kavu, komora za kuhanje automatski će se isprazniti kako bi se spriječilo prepunjivanje. Aparat se ispire.

- Postavite šalicu ispod dijela za istjecanje napitka.
- Okrećite upravljački prsten i odaberite napitak od kave ili napitak od kave s mlijekom.

Na zaslonu se prikazuju odabrani napitak, žlica za mljevenu kavu te unaprijed postavljene vrijednosti za taj napitak.

i Postavke je moguće mijenjati kao što je opisano u poglavlju »Prilagođavanje napitka«.

Za napitke od kave s mlijekom pridržavajte se napomena iz poglavlja »Priprava s mlijekom«.

- Pritisnite [$\triangleright$] kako biste pokrenuli pripremanje.

Kava se kuha i nakon toga ispušta u šalicu (ili šalice). Prilikom odabira napitaka od kave s mlijekom prvo se ulijeva mlijeko, a zatim se priprema kava.

i Za dodatni napitak s mljevenom kavom ponovite postupak.

Priprava vruće vode



Opasnost od opekлина!

Dio za istjecanje napitka postat će jako vruć. Ne dodirujte ga odmah nakon korištenja, nego pričekajte da se ohladi.

Aparat mora biti spreman za rad.

- Izvucite cjevčicu za mlijeko iz posude za mlijeko.
- Uklonite ostatke mlijeka ili kave na izlazu.
- Šalicu ili čašu postavite ispod dijela za istjecanje napitka.
- Okrećite upravljački prsten i odaberite »Hot water«.

i Postavke je moguće mijenjati kao što je opisano u poglavlju »Prilagođavanje napitka«.

- Pritisnite [$\triangleright$] kako biste pokrenuli pripremanje.
- Ako se posuda mlijeka prepoznaje u aparatu, prikazuje se sljedeća poruka: »Milk hose separated from milk container?«.

- Ako je priključeno, izvucite cjevčicu za mlijeko i na zaslonu pritisnite [Yes].

Vruća voda istječe iz dijela za istjecanje napitka. Ponovnim pritiskom na [$\triangleright$] moguće je prijevremeno zaustaviti postupak.

Personalizirani napitci

Ako dodirnete [$\star$], otvorit će se odabir za personalizirane napitke.

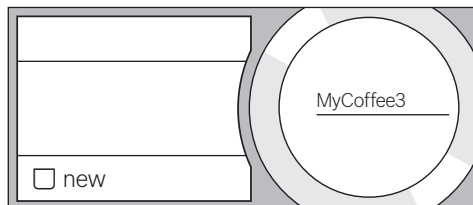
Moguće je iskoristiti do 8 mjesta za spremanje. Često pripremane omiljene napitke moguće je spremati sa svim njihovim postavkama.



Pritiskom na [$\star$] izbornik je moguće napustiti u svakom trenutku bez spremanja.

Uređivanje ili izmjena napitka

- Dodirnete [$\star$]. Prikazuje se odabir mjesta za spremanje.
- Okrećite upravljački prsten i odaberite prazno mjesto (prazna čaša) za uređivanje ili zauzeto mjesto za spremanje za izmjenu ili brisanje omiljenog napitka.
- Ako se radi o praznom mjestu za spremanje odaberite [new], a ako se radi o zauzetom odaberite [Details].



Prikazuje se izbornik za prilagodbu napitka. Prikazuje se posljednje pripremani napitak sa zadnje odabranim postavkama.

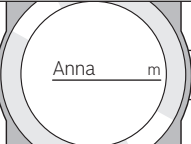
- Ako ne treba spremati zadnje pripremani napitak, okrenite upravljački prsten i odaberite drugi napitak.

- Dodirnite postavke koje je potrebno promijeniti, okrenite upravljački prsten i prilagodite vrijednosti prema željama. Ovisno o odabiru prikazuju se mogućnosti postavljanja.

- Dodirnite [Further details | Save] kako biste unijeli ostale postavke.

i Kod napitaka s mlijekom moguće je namjestiti odnos mlijeka i kave.

- Postavke je moguće spremati pod individualnim nazivom. Dodirnite [Name]. Prikazuje se maska za unos naziva.

Back to Details		Delete letter
		Save letter
Name		Save

- Okrećite upravljački prsten i odaberite slovo ili simbol.
- Dodirnite [Save letter] za potvrđivanje odabranog slova ili [Delete letter] za brisanje.
- Odaberite ostala slova ili simbole i potvrdite ih.
- Unos se preuzima sa [Save]. Prikazuje se izbornik za odabir.
- Dodirnite [☆] kako biste napustili izbornik.

Brisanje napitka

- Dodirnite [☆]
- Okrećite upravljački prsten i odaberite zauzeto mjesto za spremanje.
- Dodirnite [Details] i [Further details | Save].
- Dodirnite [Delete beverage] i zatim [Delete].

Mjesto za spremanje opet je slobodno.

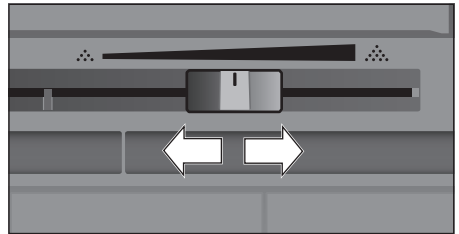
Odabir i pripremanje personaliziranog napitka

- Dodirnite [☆]. Prikazuje se odabir mjesta za spremanje.
- Okrećite upravljački prsten i odaberite željeno mjesto za spremanje.
- Šalicu ili čašu postavite ispod dijela za istjecanje napitka.
- Pritisnite [▷] kako biste pokrenuli pripremanje.

Namještanje finoće mljevenja

Ovaj potpuno automatizirani aparat za kavu posjeduje podesivi stroj za mljevenje. Pomoću njega je moguće individualno promijeniti finoću mljevenja.

- Otvorite vrata aparata.
- Pomoću kliznika odaberite postavku finoće mljevenja između fino mljevene kave ☼ i grubo mljevene kave ☼.



- Ponovno zatvorite vrata aparata.

i Za tamno prženu zrnatu kavu namjestite finiju, a za svjetlo prženu kavu grublju finoću mljevenja.

Savjet: poduzimajte samo male promjene postavke finoće mljevenja.

Nova postavka bit će vidljiva tek kod druge šalice kave.

Ako se na zaslonu prikaže poruka »Select a coarser degree of grinding“, zrna kave mljevena su prefino.

Namjestite grublju finoću mljevenja.

Zaštita za djecu

Aparat je moguće blokirati kako biste djecu zaštitili od oparina i opekotina.

- Držite [🔒] pritisnuto najmanje 4 sekunde.

Na zaslonu se kratko prikazuje »Child-proof lock activated“.

Sada aparatom više nije moguće rukovati, moguće je koristiti samo [🔒].

- Kako biste deaktivirali zaštitu za djecu, držite [🔒] pritisnuto barem 4 sekunde.

Na zaslonu se prikazuje kratko »Child-proof lock deactivated“.

Izbornik

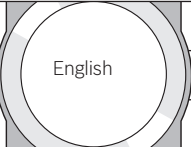
Izbornik služi za individualno mijenjanje postavku, pozivanje obavijesti ili pokretanje postupaka.

■ Pritiskom na [] otvara se izbornik. Na zaslonima osjetljivima na dodir prikazuju se različite mogućnosti postavki, na okruglom zaslonu za info poruke prikazuje se trenutna postavka.

Navigacija izbornikom:

Ako pritisnete npr. Jezik aktivira se odgovarajuća mogućnost postavljanja i obilježava crvenom bojom.

Okrećite upravljački prsten i namjestite postavku, npr. »English«. Pritiskom na [Next] prikazuju se ostale mogućnosti postavljanja.

Language		Illumination
Water hardness		Brightness illumination
Switch off after		Next

Na primjer:

Namještanje automatskog isključivanja aparata na 15 minuta:

- Dodirnite []. Otvara se izbornik.
- Dodirnite [Switch off after], polje se označava crvenom bojom.
- Okrećite upravljački prsten i odaberite »00h15m«.
- Dodirnite []. Prikazuju se [Save] i [Do not save].
- Dodirnite [Save]. Postavka se sprema. Na zaslonu će se prikazati odabir napitka.

 Pritiskom na [] izbornik je moguće napustiti u svakom trenutku. Ako oko 30 sekundi nema nikakvog unosa, izbornik se automatski zatvara, a postavke se ne spremaju.

Moguće je poduzeti sljedeće postavke:

Language

Postavka jezika na kojem se prikazuje tekst zaslona.

Water hardness

Postavka za lokalnu tvrdoću vode.

Moguće je odabrati stupnjeva »1 (soft)« do »4 (very hard)«. Unaprijed postavljena tvrdoća vode je »4 (very hard)«.



Ispravna postavka tvrdoće vode važna je kako bi aparat pravodobno pokazao kada je potrebno ukloniti kamenac.

Tvrdoću vode možete utvrditi pomoću priložene test trakice ili saznati od nadležne vodoopskrbne službe. Ako je u kući instalirano postrojenje za otvrdnjivanje vode, tvrdoću vode namjestite na »Softening device«.

Water filter

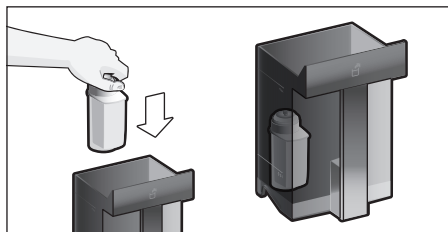
Ako se postavlja, mijenja odn. uklanja filter za vodu, u izborniku je potrebno namjestiti postavku »Insert«, »Replace« ili »Remove«.



Filter za vodu sprečava nakupljanje kamenca, smanjuje onečišćenja u vodi i poboljšava okus kave. Filtre za vodu moguće je nabaviti u trgovini ili preko službe za klijente (pogledajte poglavlje »Pribor«).

Postavljanje ili mijenjanje filtra za vodu: Prije nego što možete koristiti novi filter za vodu, potrebno ga je isprati.

- Okrećite upravljački prsten i odaberite »Insert« ili »Replace«.
- Filter za vodu čvrsto utisnite u otvor spremnika za vodu.



- Spremnik za vodu napunite vodom do oznake »max«.

- Izvucite cjevčicu za mlijeko iz posude za mlijeko i zatvorite vrata.

i **Pažnja:** prilikom zatvaranja vrata nemojte priklještit cjevčicu.

- Postavite posudu od 0,5 l ispod dijela za istjecanje.
 - Dodirnite [$\triangleright$].
- Voda protječe kroz filter kako bi ga isprala.
- Zatim ispraznite posudu.
- Aparat je ponovno spreman za rad.

i Ispiranjem filtra istovremeno se aktivira postavka za indikator zamjene filtra.

Nakon indikatora »Replace water filter« ili najkasnije nakon 2 mjeseca filter će izgubiti svoju učinkovitost. Filter treba zamijeniti iz higijenskih razloga i radi sprječavanja nastanka kamenca (aparati bi se mogao oštetiti).

- Ako se neće koristiti novi filter, odaberite postavku »Remove« i dodirnite [$\triangleright$].

Prikazuje se »Remove filter, reinsert water tank, close door«.

i Ako se aparat ne koristi duže vrijeme (npr. za vrijeme godišnjeg odmora), korišteni bi filter trebalo isprati prije prvog korištenja aparata. Kako biste to napravili jednostavno pripremite šalicu vruće vode.

Detaljne informacije o filteru vode možete pročitati u priloženim uputama za filter.

Switch off after

Postavka vremena nakon kojeg se aparat nakon posljednje pripreme napitka automatski ispire i isključuje.

Moguće je odabrati vrijednosti od 15 minuta do 8 sati. Unaprijed postavljano vrijeme iznosi 30 minuta.

Illumination

Postavka osvjetljenja dijela za istjecanje napitaka. Moguće je odabrati »On«, »when in use« ili »Off«.

Brightness illumination

Postavka jačine osvjetljenja dijela za istjecanje napitka. Moguće je odabrati od razine »Level 1« do »Level 10«.

Brightness display

Postavka osvjetljenja zaslona.

Key tones

Uključivanje ili isključivanje zvučnih signala.

Clock

Mogućnost prikaza za vrijeme »Off« ili

»Digital«. Postavke za to moguće je izvršiti u točki izbornika »Time«.

i Ako se aparat isključuje pomoću glavne sklopke ili u slučaju nestanka struje, gube se postavke za vrijeme.

Time

Postavka trenutačnog vremena.

Frost protection

Servisni program za sprečavanje oštećenja putem smrzavanja prilikom transporta i skladištenja.

Aparat se pritom u potpunosti isprazni.

- Ispraznite spremnik za vodu i ponovno ga postavite.
- Ako je dostupna, izvadite posudu za mlijeko i zatvorite vrata. Aparat automatski prazni sustav vodova.
- Ispraznite pliticu za skupljanje prolivene tekućine i ponovno je postavite.

Beverage info

Prikaz broja napitaka pripremljenih od puštanja u pogon.

Factory settings

Vraćanje svih vlastitih postavki na stanje prilikom isporuke.

- Dodirom na [Reset] ponovno potvrdite ili s [Do not reset] prekinite.

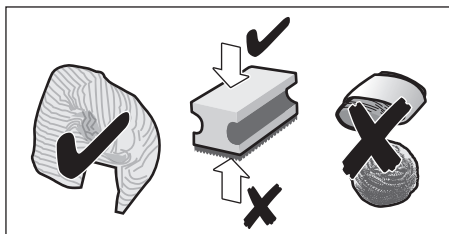
Njega i svakodnevno čišćenje



Opasnost od strujnog udara!

Aparat nikad ne uranjajte pod vodu.
Ne koristite čistač na paru.

- Kućište svakodnevno prebrišite mekanom, vlažnom krpom.
- Upravljačku ploču očistite krpom s mikrovlaknima.
- Ne koristite sredstva za čišćenje s alkoholom ili benzinom.
- Ne koristite krpe ili abrazivna sredstva za čišćenje.



- Uklonite uvijek odmah ostatke kamenca, kave, mlijeka, sredstva za čišćenje i otopine za skidanje kamenca. Ispod takvih ostataka može doći do korozije.



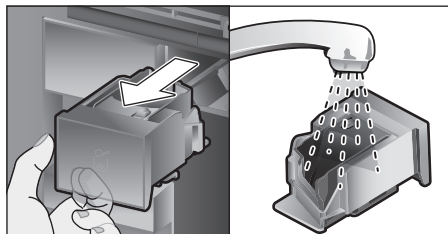
Na novim spužvastim krpama za čišćenje mogu se nalaziti soli. Soli mogu dovesti do rđanja plemenitog čelika, stoga krpe obavezno treba prije korištenja temeljito isprati.

- Otvorite vrata i pliticu za skupljanje prolivene tekućine izvucite prema naprijed.
- Uklonite pokrov plitice za skupljanje prolivene tekućine i spremnik za talog.
- Ispraznite, očistite i osušite pojedinačne dijelove.



Važno: pliticu za skupljanje prolivene tekućine i spremnik za talog treba svakodnevno prazniti i čistiti kako bi se spriječilo razvijanje plijesni.

- Izvadite ladicu, isperite je pod tekućom vodom i dobro osušite.



- Unutrašnjost aparata (prihvat plitice za skupljanje tekućine i ladicu) i prihvatne posude obrišite i osušite.
- Vratite osušene dijelove, npr. ladicu.



Sljedeće elemente ne stavljajte u perilicu posuđa:

ladicu za pribor, spremnik za vodu, pokrov spremnika za vodu, pokrov dijela za istjecanje napitka, spremnik za zrna, pokrov spremnika za zrna, metalni spojni dio, ladicu, zaštitni pokrov jedinice za kuhanje, jedinicu za kuhanje i posudu za mlijeko.



Sljedeći su dijelovi prikladni za perilicu posuđa:

plitica za kapanje, prihvatna posuda, plitica za skupljanje prolivene tekućine, pokrov plitice za skupljanje prolivene tekućine, spremnik za talog, cjevčice za mlijeko, cijev za usisavanje, pojedinačni dijelovi dijela za izlaz napitka, žlica za mljevenu kavu i pojedinačni dijelovi poklopca posude za mlijeko.



Ako se aparat uključuje u hladnom stanju ili isključuje nakon pripremanja kave, aparat se automatski ispire. TIme se aparat sam čisti.

Važno: Ako se aparat nije koristio dulje vrijeme (npr. tijekom godišnjih odmora), temeljito očistite cijeli aparat, uključujući sustav mlijeka, ladicu i jedinicu za kuhanje.

Čišćenje sustava za mlijeko

Sustav za mlijeko neposredno se nakon pripremanja napitka s mlijekom automatski čisti kratkim udarom pare.



Savjet: za osobito temeljito čišćenje sustav za mlijeko moguće je dodatno isprati vodom (pogledajte poglavlje »Ispiranje sustava za mlijeko«).

Važno: sustav za mlijeko ručno čistite na tjednoj bazi, po potrebi i češće (pogledajte poglavlje »Ručno čišćenje sustava za mlijeko«).

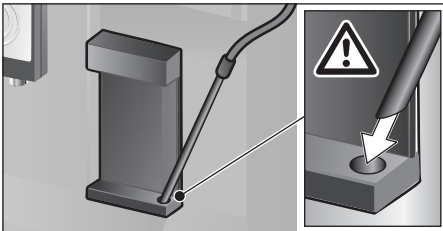


Opasnost od opekлина!

Dio za istjecanje napitka postat će jako vruć. Ne dodirujte ga odmah nakon korištenja, nego pričekajte da se ohladi.

Ispiranje sustava za mlijeko

- Dodirnite [].
- Dodirnite [Rinse milk system] kako biste odabrali program.
- Otvorite vrata i uklonite cijev za usisavanje iz posude za mlijeko.
- Obrišite cijev za usisavanje i njen kraj zabodite u otvor na spremniku za talog.



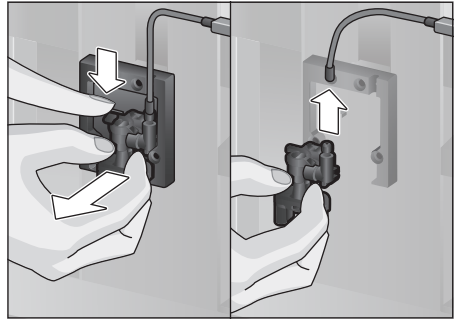
- Zatvorite vrata. Pritom nemojte priključiti cjevčice za mlijeko.
 - Stavite praznu čašu ispod dijela za istjecanje napitka.
 - Dodirnite [].
- Sustav za mlijeko ispire se vodom.
- Zatim ispraznite čašu.
 - Dodirnite [] za napuštanje programa.

Ručno čišćenje sustava za mlijeko

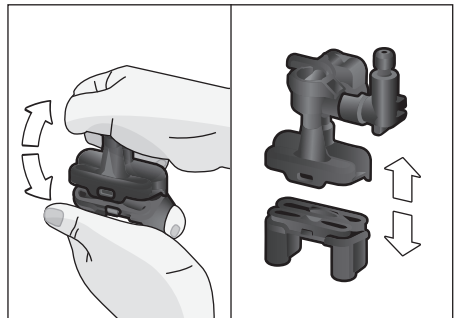
Rastavite sustav za mlijeko kako biste ga očistili:

- Dio za istjecanje napitka gurnite sasvim prema dolje i uklonite pokrov prema naprijed.

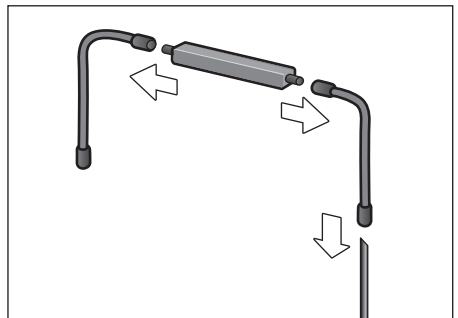
- Poluga za hvatanje slijeva na dijelu za istjecanje napitka pritisnite prema dolje i dio za istjecanje napitka izvucite ravno naprijed.



- Izvucite cjevčicu za mlijeko. Odvojite gornji i donji dio dijela za istjecanje napitka.



- Odvojite cjevčice za mlijeko, spojni dio i cijev za usisavanje.

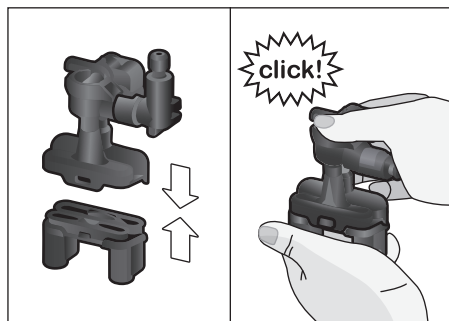


- Pojedine dijelove očistite lužinom za ispiranje i mekom krpom.
- Sve dijelove isperite čistom vodom i osušite.



Svi se dijelovi sustava za mlijeko mogu prati i u perilici posuđa.

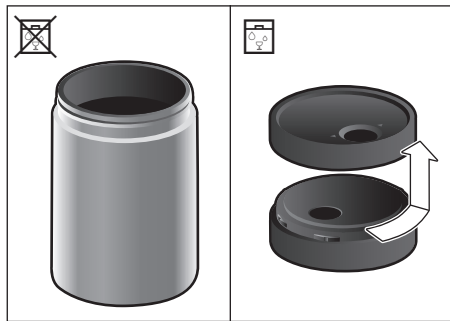
- Ponovno složite pojedinačne dijelove (pogledajte kratku uputu).



- Dio za istjecanje napitka sprijeda čvrsto priključite na tri priključka.
- Postavite pokrov.

Čišćenje posude za mlijeko

Posudu za mlijeko potrebno je redovito čistiti iz higijenskih razloga. Samo su pojedini dijelovi poklopca prikladni za perilicu posuđa. Posudu za mlijeko od plemenitog čelika ručno očistite blagim sredstvom za čišćenje.



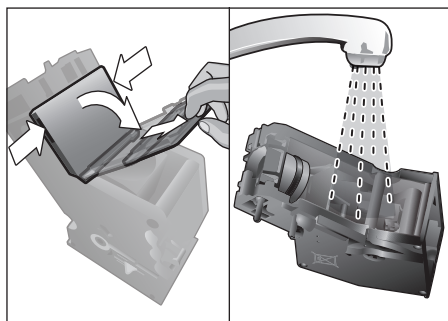
Čišćenje jedinice za kuhanje

(pogledajte i kratke upute)

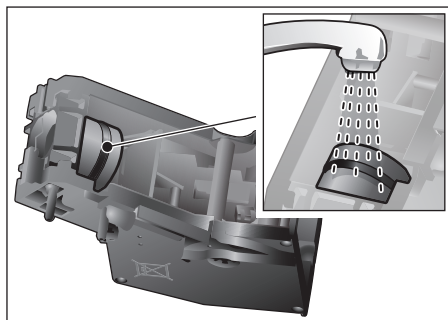
Dodatno uz automatski program čišćenja potrebno je redovito izvaditi i jedinicu za kuhanje.

- Otvorite vrata aparata.
- Pomoću glavne sklopke [O/I] skroz ga isključite.
- Skinite zaštitni pokrov jedinice za kuhanje.

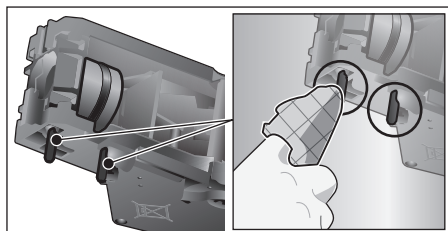
- Izvadite spremnik za talog.
- Crvenu bravicu na jedinicu za kuhanje gurnite do kraja lijevo na
- Polugu za izbacivanje pritisnite sasvim prema dolje. Jedinica za kuhanje se otpušta.
- Jedinicu za kuhanje uhvatite za udubljene dijelove i oprezno je izvadite.
- Skinite pokrov jedinice za kuhanje i jedinicu za kuhanje temeljito očistite pod tekućom vodom.



- Sito jedinice za kuhanje temeljito očistite pod mlazom vode.



- Temeljito očistite priključni čep jedinice za kuhanje.





Važno: čistite bez sredstva za čišćenje i ne stavljajte ga u perilicu posuđa.

- Unutrašnjost aparata očistite mekanom krpom, uklonite eventualne ostatke kave.
- Ostavite jedinicu za kuhanje i unutrašnjost aparata da se očiste.
- Ponovno postavite pokrov na jedinicu za kuhanje.
- Jedinicu za kuhanje gurnite do kraja u aparat i pritisnite na sredinu dok ne čujete da se uglavila.



Važno: crvena bravica mora prije stavljanja stajati sasvim lijevo na  (pogledajte sliku E).

- Polugu za izbacivanje pritisnite sasvim prema gore i crvenu bravicu sasvim prema desno pomaknite na .
- Umetnite spremnik za talog.
- Ponovno stavite zaštitni pokrov.
- Zatvorite vrata aparata.

Servisni programi

(pogledajte i kratke upute)

U određenim vremenskim razmacima na zaslonu se prikazuje

»Cleaning programme urgently required!« ili »Descaling programme urgently required!« ili »Calc'nClean programme urgently required!«. Aparat bez odgađanja treba očistiti s odgovarajućim programom ili ukloniti kamenac iz njega. Prema odabiru je moguće postupke uklanjanja kamenca i čišćenja ujediniti putem funkcije Calc'nClean (pogledajte poglavlje »Calc'nClean«). Ako servisni program ne slijedi upute, aparat se može oštetiti.



Važno: ako se s aparata u pravo vrijeme ne ukloni kamenac, prikazuje se poruka »Descaling programme is overdue. Device will shortly be locked.«. Postupak uklanjanja kamenca odmah provedite prema uputama. Ako je aparat blokiran, njime je moguće rukovati tek nakon uspješno provedenog postupka uklanjanja kamenca.

Kako biste prikazali koliko je napitaka još moguće pripremiti prije nego je potrebno provesti servisni program, postupite na sljedeći način:

- Dodirnite []

Prikazuje se servisni program.

Brojač, npr. »Descaling programme necessary in 28 cups«, daje podatke o tome kada određeni program treba sljedeći put provesti.



Pozor!

Prilikom svakog servisnog programa koristite sredstvo za uklanjanje kamenca i čišćenje prema uputama i pridržavajte se (odgovarajućih) sigurnosnih napomena. Servisni program ne prekidajte ni u kojem slučaju! Ne pijte tekućine! Nikad ne koristite ocat, sredstva na bazi octa, limunsku kiselinu ili sredstva na bazi limunske kiseline! Nipošto ne stavljajte tablete ili druga sredstva za uklanjanje kamenca u ladicu za mlijevenu kavu!



Važno:

Prije početka dotičnog servisnog programa (uklanjanje kamenca, čišćenje ili Calc'nClean), skinite jedinicu za kuhanje, očistite je prema uputama i ponovno stavite. Prilikom zatvaranja vrata nemojte priklještit cjevčicu za mlijeko. Nakon završetka dotičnog servisnog programa aparat obrišite mekanom, vlažnom krpom kako biste uklonili ostatke sredstva za uklanjanje kamenca i sredstva za čišćenje. Ispod takvih ostataka može doći do korozije. Na novim spužvastim krpama za čišćenje mogu se nalaziti soli. Soli mogu dovesti do rđanja plemenitog čelika, stoga krpe obavezno treba prije korištenja temeljito isprati. Dio za istjecanje napitka, cjevčice za mlijeko i spojni dio temeljito očistite.

Posebno razvijene tablete za uklanjanje kamenca i za čišćenje moguće je nabaviti u trgovini ili preko službe za klijente (pogledajte poglavlje »Pribor«).

Uklanjanje kamenca

Trajanje: oko 21 minuta.

- Dodirnite [].
- Dodirnite [Descale] kako biste odabrali program.
- Zaslon vodi kroz program.
- Ispraznite pliticu za skupljanje prolivene tekućine i ponovno je stavite
- Skinite filtar za vodu (ako je prisutan) i dodirnite []
- Nalijte toplu vodu u prazni spremnik za vodu do oznake »0,5l« i u njoj otopite 1 Bosch tabletu za uklanjanje kamenca TCZ8002.



Ako se u spremniku za vodu nalazi premalo otopine za skidanje kamenca, prikazuje se odgovarajući zahtjev. Napunite vodu bez ugljikove kiseline i ponovno dodirnite [].

- Uklonite cijev za usisavanje iz posude za mlijeko, obrišite je i njen kraj zabodite u otvor na spremniku za talog.
- Zatvorite vrata aparata.
- Postavite posudu od 0,5 l ispod dijela za istjecanje napitka.
- Dodirnite []. Program za uklanjanje kamenca traje oko 19 minuta.
- Uklonite posudu i dodirnite [].
- Isperite spremnik za vodu i (ako je izvađen) ponovno stavite spremnik za vodu.
- Ulijte svježu vodu do oznake »max«.
- Ponovno umetnite spremnik za vodu i zatvorite vrata.
- Posudu ponovno stavite ispod dijela za istjecanje napitka.
- Dodirnite []. Program za uklanjanje kamenca traje oko 2 min i ispire aparat.
- Skinite posudu, ispraznite pliticu za skupljanje prolivene tekućine i ponovno je stavite i zatvorite vrata aparata.
- Dodirnite []. Aparat je očišćen od kamenca i spreman je za korištenje.
- Dodirnite [] i napustite program.

Čišćenje

Trajanje: oko 5 minuta.

- Dodirnite [].
- Dodirnite [Clean] kako biste odabrali program.
- Zaslon vodi kroz program.
- Očistite dio za istjecanje napitka i ponovno ga stavite, ispraznite pliticu za skupljanje prolivene tekućine i ponovno je stavite.
- Otvorite ladicu, ubacite tabletu za čišćenje i zatvorite ladicu.
- Zatvorite vrata aparata.
- Postavite posudu od 0,5 l ispod dijela za istjecanje napitka.
- Dodirnite []. Program za čišćenje traje oko 5 minuta.
- Skinite posudu, ispraznite pliticu za skupljanje prolivene tekućine i ponovno je stavite i zatvorite vrata aparata.
- Dodirnite []. Aparat je očišćen i ponovno spreman za rad.
- Dodirnite [] i napustite program.

Calc'nClean

Trajanje: oko 26 minuta.

Calc'nClean objedinjuje funkcije uklanjanja kamenca i čišćenja. Ako morate obaviti oba programa jedan nakon drugog, tada će potpuno automatizirani aparat za kavu predložiti taj servisni program.

- Dodirnite [].
- Dodirnite [Calc'nClean] kako biste odabrali program.
- Zaslon vodi kroz program.
- Očistite dio za istjecanje napitka i ponovno ga stavite, ispraznite pliticu za skupljanje prolivene tekućine i ponovno je stavite.
- Otvorite ladicu, ubacite tabletu za čišćenje i zatvorite ladicu.
- Skinite filtar za vodu (ako je prisutan) i dodirnite []
- Nalijte toplu vodu u prazni spremnik za vodu do oznake »0,5l« i u njoj otopite 1 Bosch tabletu za uklanjanje kamenca TCZ8002.



Ako se u spremniku za vodu nalazi premalo otopine za skidanje kamenca, prikazuje se odgovarajući zahtjev. Napunite vodu bez ugljikove kiseline i ponovno dodirnite [▷].

- Uklonite cijev za usisavanje iz posude za mlijeko, obrišite je i njen kraj zabodite u otvor na spremniku za talog.
- Zatvorite vrata aparata.
- Postavite posudu od 0,5 l ispod dijela za istjecanje napitka.
- Dodirnite [▷]. Program traje oko 19 minuta.
- Uklonite posudu i dodirnite [▷].
- Isperite spremnik za vodu i (ako je izvađen) ponovno stavite spremnik za vodu.
- Ulijte svjež vodu do oznake »max«.
- Ponovno umetnite spremnik za vodu i zatvorite vrata.
- Posudu ponovno stavite ispod dijela za istjecanje napitka.
- Dodirnite [▷]. Program traje oko 7 minuta i ispire aparat.
- Skinite posudu, ispraznite pliticu za skupljanje prolivene tekućine i ponovno je stavite i zatvorite vrata aparata.
- Dodirnite [▷]. S aparata je ponovno skinut kamenac, očišćen je i spreman za rad.
- Dodirnite [☼] i napustite program.

Posebno ispiranje



Važno: ako je jedan od servisnih programa prekinut npr. prekidom struje, postupajte na sljedeći način prema uputama na zaslonu:

- Isperite spremnik za vodu i ulijte svjež vodu do oznake »max«.
- Dodirnite [▷]. Program traje oko 2 min i ispire aparat.
- Ispraznite pliticu za skupljanje prolivene tekućine i ponovno je stavite te zatvorite vrata aparata. Aparat je ponovno spreman za rad.
- Dodirnite [☼] i napustite program.

Savjeti za uštedu energije

- Pritiskom na [Ⓢ] aparat se prebacuje u »štedljivi rad«. Aparat koristi jako malo električne energije dok je odabran »način štednje energije«, ali nadzire sve funkcije vezane uz sigurnost kako bi se izbjeglo oštećivanje.
- U izborniku pod »Switch off after« namjestite automatsko isključivanje na 15 minuta.
- U izborniku smanjite svjetlost zaslona i osvjetljenje za štednju energije.
- Ne prekidajte pripravu kave i mliječne pjene ako nije potrebno. Prijevremeni prekid povećava potrošnju energije i uzrokuje brže punjenje posude za kapanje.
- Redovito uklanjajte kamenac s aparata kako biste spriječili taloženje kamenca. Ostaci kamenca uzrokuju povećanu potrošnju energije.

Zaštita od smrzavanja

Kako biste spriječili oštećenja putem smrzavanja prilikom transporta i skladištenja aparat je potrebno u potpunosti isprazniti (pogledajte poglavlje »Izbornik« – »Frost protection«).

Skladištenje pribora

Potpuno automatizirani aparat za kavu ima posebnu ladicu za pribor za pospremanje kratkih uputa i pribora u aparatu.

- Žlicu za mljevenu kavu i filter za vodu stavite u ladicu za pribor.
- Kratke upute stavite u posebni otvor sprijeda u ladicu za pribor.
- Dugačku cijev za usisavanje moguće je čuvati u držaču na unutarnjoj strani vrata.
- Spojni je dio moguće pričvrstiti na držaču magneta iznad ladice.

Pribor

Sljedeći pribor možete kupiti u trgovini i preko službe za korisnike:

Pribor	Narudžbeni broj
	Trgovina/službe za korisnike
Tablete za čišćenje	TCZ8001/00311808
Tablete za uklanjanje kamenca	TCZ8002/00576694
Filter za vodu	TCZ7003/00575491
Komplet za održavanje	TCZ8004/00576331
Posuda za mlijeko s pokrovom »FreshLock«	TCZ8009N/00576165
Ograničenja za kut otvaranja 92°	00636455

Zbrinjavanje



Ambalažu zbrinite ekološki prihvatljivo. Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji. Informirajte se o mogućnostima zbrinjavanja kod Vaše stručnog dobavljača.

Uvjeti garancije

Uvjeti garancije za ovaj uređaj određuje naš predstavnik u zemlje gdje se uređaj prodaje. Pojednosti o tim uvjetima mogu se dobiti od trgovca gdje je uređaj bio kupljen. Potrebno je predložiti račun kada se podnosi bilo kakav zahtjev u svezi garantnih uvjeta.

Pridržavamo pravo na izmjene.

Rješavanje jednostavnih problema

Problem	Uzrok	Pomoć
Kvaliteta kave odn. pjene od mlijeka jako varira (npr. variranje količine ili pjena od mlijeka koja prska).	Aparat je začepljen kamencem.	Uklonite kamenac s aparata prema uputama, pogledajte poglavlje »Servisni programi«.
	Cijev za usisavanje je začepljena.	Očistite cijev za usisavanje.
Nije moguće pripremanje napitaka.	Dio za istjecanje napitka ili jedan od 3 priključka su začepljeni.	Očistite dio za istjecanje napitka i priključke.
Napitak prilikom pripremanja izlazi preko cijelog dijela za istjecanje.	Nedostaje donji dio dijela za istjecanje napitka.	Montirajte donji dio, pogledajte poglavlje »Čišćenje sustava za mlijeko«.
Premalo pjene od mlijeka ili je nema ili sustav za mlijeko ne usisava mlijeko.	Aparat je začepljen kamencem.	Uklonite kamenac s aparata prema uputama, pogledajte poglavlje »Servisni programi«.
	Dio za istjecanje napitka ili jedan od 3 priključka su začepljeni.	Očistite dio za istjecanje napitka i priključke.
	Neprikladno mlijeko.	Ne koristite već kuhano mlijeko. Koristite hladno mlijeko s barem 1,5% sadržaja masnoće.
	Dio za istjecanje napitka ili cjevčice za mlijeko nisu ispravno sastavljeni.	Navlažite pojedinačne dijelove i ponovno ih sastavite.
	Cijev za usisavanje je začepljena.	Očistite cijev za usisavanje.
Osobno namještena količina punjenja nije doseguta, kava istječe samo u kapljicama ili kava više ne istječe.	Finoća mljevenja je previše fina. Mljevena kava je prefino mljevena.	Namjestite grublju finoću mljevenja. Koristite grublju mljevenu kavu.
	Aparat ima mnogo kamena.	Uklonite kamenac s aparata prema uputama, pogledajte poglavlje »Servisni programi«.
	Jedinica za kuhanje je onečišćena.	Očistite jedinicu za kuhanje, pogledajte poglavlje »Čišćenje jedinice za kuhanje«.
Vruća voda ima mliječnu boju ili ima okus prema mlijeku ili kavi.	Cjevčica za mlijeko nije izvučena.	Izvucite cjevčicu za mlijeko iz posude za mlijeko.
	Na dijelu za istjecanje napitka nalaze se ostaci mlijeka i kave.	Očistite dio za istjecanje napitka.
Kava nema »kreme«.	Neprikladna vrsta kave.	Upotrijebite kavu s većim udjelom većih zrna.
	Zrna nisu svježe pržena.	Koristite svježe pržena zrna.
	Finoća mljevenja nije prilagođena zrnatoj kavi.	Namjestite finiju finoću mljevenja.

Problem	Uzrok	Pomoć
Kava je previše »kisela«.	Finoća mljevenja je previše gruba. Mljevena kava je pregruba.	Namjestite finiju finoću mljevenja. Koristite finije mljevenu kavu.
	Neprikladna vrsta kave.	Promijenite vrstu kave.
Kava je previše »gorka«.	Finoća mljevenja je previše fina. Mljevena kava je prefino mljevena.	Namjestite grublju finoću mljevenja. Koristite grublju mljevenu kavu.
	Neprikladna vrsta kave.	Promijenite vrstu kave.
Kava ima okus kao da je »zagorila«.	Prevelika temperatura kuhanja.	Smanjite temperaturu, pogledajte poglavlje »Prilagođavanje napitka«.
	Finoća mljevenja je previše fina. Mljevena kava je prefino mljevena.	Namjestite grublju finoću mljevenja. Koristite grublju mljevenu kavu.
	Neprikladna vrsta kave.	Promijenite vrstu kave.
Kava je prerijetka.	Odaabrana je preniska jačina kave.	Povećajte jačinu kave, pogledajte poglavlje »Prilagođavanje napitka«.
	Prah se nakupio u ladici.	Izvadite ladicu, očistite je i temeljito osušite.
Mljevena kava zapinje u ladici.	Mljevena kava je zalijepljena.	Nemojte tiskati mljevenu kavu u ladicu.
	Ladica je vlažna.	Izvadite ladicu, očistite je i temeljito osušite.
Filtar vode ne zadržava se u položaju u spremniku za vodu.	Filtar vode nije pravilno postavljen.	Filtar vode čvrsto pritisnite ravno prema dolje u priključak spremnika.
Spremnik za zrna zapinje prilikom stavljanja.	U kućištu se nalaze zrna.	Uklonite zrna.
Zrna kave nisu kompaktna i previše su vlažna.	Postavka mljevenja je previše fina ili previše gruba ili nije upotrijebljeno dovoljno mljevene kave.	Jedinicu za mljevenje podesite na grublju ili finiju postavku ili upotrijebite 2 žličice mljevene kave.
Mijenjanje postavke mljevenja je teško.	U stroju za mljevenje nalazi se prevelik broj zrna.	Napravite napitak od zrna kave. Izmjene stupnja mljevenja provodite zatim samo u manjim koracima.
Nije moguće koristiti jedinicu za kuhanje.	Jedinica za kuhanje nalazi se na pogrešnoj poziciji.	Jedinicu za kuhanje stavite prema uputama, pogledajte poglavlje »Čišćenje jedinice za kuhanje«.
	Jedinica za kuhanje je blokirana.	Odblokirajte jedinicu za kuhanje, pogledajte poglavlje »Čišćenje jedinice za kuhanje«.
Zaštitni poklopac jedinice za kuhanje nije moguće ispravno postaviti.	Jedinica za kuhanje nije blokirana.	Blokirajte jedinicu za kuhanje, pogledajte poglavlje »Čišćenje jedinice za kuhanje«.

Problem	Uzrok	Pomoć
Ispod plitice za skupljanje prolivene tekućine nalazi se voda.	Radi se o kondenziranoj vodi.	Ne stavljajte pliticu za skupljanje prolivene tekućine bez pokrova.
Prikaz na zaslonu »12:00«	Nestalo je struje ili je aparat isključen pomoću glavne sklopke.	Ponovno unesite vrijednosti, aparat nemojte isključiti pomoću glavne sklopke ili u izborniku Clock nemojte postaviti na »Off«.
Prikaz na zaslonu »Milk container connected?« iako je posuda za mlijeko priključena.	Posuda se nalazi izvan dohvata senzora. Materijal, npr. karton mlijeka, nije prepoznat.	Posudu pričvrstite na pravi rub Upit na zaslonu potvrdite s »Yes« ili koristite priloženu posudu za mlijeko.
Prikaz na zaslonu »Overvoltage or undervoltage«	Previsok ili prenizak mrežni napon.	Kontaktirajte opskrbitelja električne energije ili mrežnog operatera. Neka stručnjak provjeri opskrbu naponom.
Prikaz na zaslonu »Leave device to cool«	Aparat je prevruć.	Isključite aparat i pričekajte 30 minuta.
Prikaz na zaslonu, npr.: »Fault: E0510«	U aparatu je neka pogreška.	Postupajte prema prikazu na zaslonu.
Prikaz na zaslonu »Fill bean container« iako je spremnik za zrna napunjen ili stroj za mljevenje ne melje zrna kave.	Zrna ne padaju u stroj za mljevenje (previše su masna).	Lagano kucnite spremnik za zrna. Prema potrebi promijenite vrstu kave. Ako je spremnik za zrna prazan, pobrišite ga suhom krpom.
Prikaz na zaslonu »Clean brewing unit«	Jedinica za kuhanje zaprljana.	Očistite jedinicu za kuhanje.
	Previše mljevene kave u jedinici za kuhanje.	Očistite jedinicu za kuhanje. Stavite najviše 2 pune male žlice kave u prahu.
	Mehanizam jedinice za kuhanje je otežan.	Očistite jedinicu za kuhanje, pogledajte poglavlje »Njega i svakodnevno čišćenje«.
Prikaz na zaslonu »Refill with still water or remove filter «	Spremnik za vodu pogrešno je umetnut	Ispravno stavite spremnik za vodu
	Voda s ugljikovom kiselinom u spremniku za vodu.	Spremnik za vodu napunite svježom vodom iz vodovoda.
	Plovak u spremniku za vodu je zaglavljen.	Izvadite spremnik i temeljito ga očistite.
	Novi filter za vodu nije ispran prema uputama ili je filter za vodu istrošen odn. oštećen.	Filter za vodu isperite prema uputama i stavite u pogon ili iskoristite novi filter za vodu.
	U filtru za vodu se nalazi zrak.	Filter za vodu uronite u vodu dok se ne prestanu stvarati mjehurići zraka, ponovno stavite filter za vodu.

Problem	Uzrok	Pomoć
Prikaz na zaslonu »Empty drip trays« iako je ispražnjena plitica za skupljanje prolivene tekućine.	Plitica za skupljanje prolivene tekućine je onečišćena i vlažna. Ako je aparat isključen, pražnjenje se ne prepoznaje.	Temeljito očistite i osušite pliticu za skupljanje prolivene tekućine. Ako je aparat uključen, izvadite pliticu za skupljanje prolivene tekućine i ponovno je stavite.
Prikaz na zaslonu »Insert drip trays« iako je umetnuta plitica za skupljanje prolivene tekućine.	Unutarnji prostor aparata (prihvatne zdjele) je onečišćen. Spremnik za talog nije umetnut do kraja.	Očistiti unutarnji prostor. Spremnik za talog umetnite do kraja.
Prikaz na zaslonu "Not enough limescale dissolved. Start programme again."	Pogrešno sredstvo za uklanjanje kamenca ili ga je premalo, ili se na uređaju nalazi previše kamenca.	Ponovno pokrenite program za otklanjanje kamenca.
Nakapana voda u unutrašnjosti dna aparata pri izvađenoj plitici za skupljanje prolivene tekućine.	Plitica za skupljanje prolivene tekućine izvađena je prerano.	Pliticu za skupljanje prolivene tekuće izvadite tek nekoliko sekundi nakon zadnje priprave napitka.
Prikaz na zaslonu »Switch off with power switch, then back on after 30 sec!«	Aparat je pretopao. Onečišćena jedinica za kuhanje.	Ostavite aparat da se ohladi. Očistite jedinicu za kuhanje.
Ako probleme nije moguće otkloniti, svakako nazovite otvorenu liniju! Telefonski brojevi nalaze se na posljednjoj strani upute.		

Tehnički podaci

Priključak za napajanje (voltaža – frekvencija)	220-240 V – 50/60 Hz
Snaga grijača	1600 W
Maksimalni statički tlak pumpe	19 bara
Maksimalni kapacitet spremnika za vodu (bez filtra)	2,4 l
Maksimalni kapacitet spremnika za kavu u zrnu	500 g
Duljina kabela napajanja	1,7 m
Dimenzije (V x Š x D)	455 x 594 x 375 mm
Težina, prazan	19-20 kg
Vrsta jedinice za mljevenje	Keramika

Vsebina

Obseg dobave	27
Iskrene čestitke	27
Namenska uporaba	28
Pomembni varnostni napotki	28
Kratek pregled	30
Upravljalni elementi	30
Priprava za prvo obratovanje	31
Upravljalno polje	32
Priprava napitkov	33
Priprava s kavnimi zrni	35
Priprava z mlekom	35
Priprava z mleto kavo	36
Priprava vroče vode	37
Napitki po meri	37
Nastavitev stopnje mletja	38
Otroško varovalo	38
Meni	39
Nega in vsakodnevno čiščenje	40
Servisni programi	44
Nasveti za varčevanje z energijo	46
Zaščita proti zmrzovanju	46
Hramba pribora	46
Pribor	47
Odlaganje odpadkov	47
Garancijski pogoji	47
Enostavne motnje odpravite sami	48
Tehnični podatki	51

Obseg dobave

(glejte sliko **A** na razklopnih straneh)

- a** Popolnoma avtomatski kavni aparat
- b** Navodila za uporabo
- c** Kratka navodila
- d** Žlička za mleto kavo
- e** Listič za preizkušanje trdote vode
- f** Cev za mleko (komplet)
- g** Posoda za mleko
- h** Sesalna cev

Iskrene čestitke ...

... ob nakupu tega popolnoma avtomatskega kavnega aparata! Kupili ste kakovosten in sodoben kuhinjski aparat. Združuje inovativno tehnologijo, številne funkcije in udobno upravljanje. Hitro in enostavno lahko pripravite različne sveže in okusne tople napitke, kot so močan espresso, kremast cappuccino, lahki latte macchiato ali bela kava oz. tradicionalna skodelica kave. Hkrati vam aparat nudi številne možnosti, da napitke popolnoma prilagodite vašemu okusu.

Da boste popolnoma avtomatski kavni aparat z vsemi njegovimi možnostmi in funkcijami lahko tudi zanesljivo in varno uporabljali, vas prosimo, da se seznanite z njegovimi sestavnimi deli, funkcijami, prikazi in upravljalnimi elementi. Pri tem naj vam bodo v pomoč ta navodila za uporabo. Preden začnete aparat uporabljati, si vzemite čas in navodila pozorno preberite.

O navodilih za uporabo

Naslovne strani teh navodil za uporabo lahko razklopite. Na njih boste našli s številkami označene ilustracije aparata, na katere se ta navodila nanašajo.

Primer: enota za kuhanje (15)

Prikazi na zaslonu in simboli so v teh navodilih prav tako prikazani posebej. Tako lahko prepoznate, da gre za besedila ali simbole, ki so prikazani oz. natisnjeni na aparatu.

Prikazi na zaslonu:

»Espresso«

Tipke in upravljalni elementi na zaslonu:

[>]

Aparatu so priložena kratka navodila, v katerih lahko hitro poiščete najpomembnejše funkcije. Shranite jih lahko v predalu za pribor.

Namenska uporaba

Ta aparat je namenjen za obdelavo količin, ki so običajne za gospodinjstva ali primerljivo, negospodarsko uporabo.

Gospodinjstvom podobna uporaba zajema npr. kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah, kmetijskih in drugih obrtnih podjetjih ter uporabo s strani gostov v penzionih, majhnih hotelih in podobnih bivalnih skupnostih.

Aparat uporabljajte le v notranjih prostorih, na sobni temperaturi in do nadmorske višine 2000 m.

Pomembni varnostni napotki

Pazljivo preberite ta navodila za uporabo, ravnajte v skladu z njimi in jih nato shranite! Ob predaji aparata drugi osebi priložite tudi navodila.

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata. Otroci, mlajši od 8 let, se ne smejo zadrževati v bližini aparata niti priključnega vodnika in aparata ne smejo uporabljati. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata, razen če so stari več kot 8 let in so pod nadzorom.

Opozorilo

Nevarnost električnega udara!

- Aparat je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi. Zagotovite, da je sistem vodniške zaščite hišne električne napeljave instaliran v skladu s predpisi.
- Aparat se sme priključiti in obratovati le v skladu s podatki na tipski tablici.
- Aparat uporabljajte le, če priključni kabel in aparat nista poškodovana.
- Da se preprečijo nevarnosti, sme popravila na aparatu izvajati le naša servisna služba.
- Če je omrežni priključni vodnik tega aparata poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim priključnim kablom, ki je na voljo pri naši servisni službi.
- Aparata ali omrežnega kabla nikoli ne potopite v vodo.
- V primeru napake omrežni vtič nemudoma izvlecite iz vtičnice ali izklopite omrežno napetost.

Opozorilo

Nevarnost zaradi magnetnih polj!

Aparat vsebuje trajne magnete, ki lahko vplivajo na elektronske vsadke, kot so srčni spodbujevalniki ali inzulinske črpalke. Nosilci elektronskih vsadkov morajo ohranjati minimalno 10 cm razdalje do aparata ter med odvzemom tudi do sledečih delov: posoda za mleko, sistem za pripravo mleka, posoda za vodo in enota za kuhanje.

Opozorilo

Nevarnost zadušitve!

- Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.
- Varno shranite majhne dele, ki jih je mogoče pogoltniti.

Opozorilo

Nevarnost poškodb!

- Ne segajte v mlinček.
- Pri zapiranju vrat pazite na prste.
- Napačna uporaba aparata lahko povzroči telesne poškodbe.

Opozorilo

Nevarnost opeklin!

- Iztočna enota postane zelo vroča. Po uporabi najprej pustite, da se ohladi in se je šele nato dotaknete.

Kratek pregled

(glejte slike **B** do **E** na razklopnih straneh)

- 1 Vrata aparata**
 - a Prijemna vdolbina (za odpiranje vrat)
 - b Odkapna pločevina
- 2 Upravljalno polje**
(glejte naslednjo stran)
 - a Upravljalni gumb
 - b Informacijski zaslon
 - c Zaslon na dotik (levo in desno)
- 3 Sistem za odtekanje (kava, mleko, vroča voda), nastavljen po višini**
 - a Pokrov
- 4 Sistem za mleko**
 - a Zaskočni vzvod
 - b Iztočna enota (zgornji del, spodnji del)
 - c Cev za mleko (2 kosa)
 - d Povezovalni del, kovinski (za magnetni nosilec)
- 5 Stikalo [O/I] (dotok elektrike)**
- 6 Predal za pribor**
(za kratka navodila in pribor)
 - a Kratka navodila
 - b Žlička za mleto kavo
 - c Listič za preizkušanje trdote vode
 - d Cev za mleko (komplet)
- 7 Posoda za vodo, snemljiva**
 - a Pokrov posode za vodo
- 8 Posoda za kavo v zrnu, snemljiva**
 - a Pokrov posode za kavo v zrnu
- 9 Drsnik za nastavitev stopnje mletja**
- 10 Magnetni nosilec (za povezovalni del)**
- 11 Predal za mleto kavo, snemljiv**
(mleta kava/čistilna tableta)
- 12 Držalo (za cev za mleko)**
- 13 Zaščitni pokrov (za enoto za kuhanje)**
- 14 Enota za kuhanje**
 - a Zapah
 - b Pokrov
- 15 Izskočni vzvod**
- 16 Odcejalni pladenj, snemljiv**
 - a Pokrov odcejalnega pladnja
 - b Posoda za kavno usedlino
- 17 Prestrezalna posoda**
- 18 Držalo**
 - a Sesalna cev
- 19 Tipska tablica (E.-Nr.; FD)**

20 Odlagalna površina s senzorjem (za posodo za mleko)

21 Posoda za mleko

- a Posoda iz nerjavečega jekla
- b Pokrov, spodnji del
- c Pokrov, zgornji del



Več informacij o aparatu, npr. kako je mogoče spremeniti kot odpiranja vrat, najdete v priloženih navodilih za montažo.

Upravljalni elementi

Za zagotavljanje čim enostavnejšega upravljanja aparata in hkrati številnih funkcij je aparat opremljen z menijem, ki vas vodi na enostaven in razumljiv način. Tako lahko z nekaj preprostimi koraki izbirate med številnimi možnostmi.

Stikalo [O/I]

S stikalom [O/I] (za to odprite vrata) se aparat vklopi ali popolnoma izklopi (dotok elektrike se prekine).



Pomembno: med delovanjem aparata ne pritiskajte stikala. Aparat izklopite šele, ko je v »načinu varčevanja z energijo«, zato da se samodejno izpere.

Upravljalno polje (polje na dotik)



Pomembno: ta navodila za uporabo opisujejo različne modele. Pri nekaterih modelih sta [①] in [▷] elementa na zaslonu na dotik.

[①] vklop/izklop

S pritiskom možnosti [①] aparat vklopite ali ga preklopite v način varčevanja z energijo. Pri tem aparat samodejno izpira.

Aparat ne izpira, če:

- je pri vklopu še topel;
- pred izklopom niste pripravili nobene kave.

Aparat je pripravljen na delovanje, ko se na zaslonu prikažejo simboli za izbiro napitka.

[▷] **zagon/zaustavitev**

S pritiskom možnosti [▷] se začne priprava napitka ali servisni program. Če med pravo napitka ponovno pritisnete možnost [▷], se priprava predčasno ustavi.

V upravljalnem polju so štiri menijska polja, ki jih je mogoče aktivirati z dotikom. Aktivno menijsko polje sveti rdeče.

[coffee menu]

[coffee menu] sveti, ko je aparat vklopljen. Izbrati in pripraviti je mogoče napitke ali spremeniti nastavitve zanje.

[☆] **MyCoffee**

Z dotikom možnosti [☆] se prikliče izbira za pripravo napitkov po meri. Individualne nastavitve za kavne napitke je mogoče shraniti in priklicati (glejte poglavje »Napitki po meri«).

[☞] **meni**

Z dotikom možnosti [☞] se prikliče meni. Izvesti je mogoče nastavitve in priklicati informacije (glejte poglavje »Meni«).

[☺] **servis**

Z dotikom možnosti [☺] se prikliče izbira servisnih programov. Izvedite željeni program, kot je opisano v poglavju »Servisni programi«.

 S ponovnim dotikom možnosti [☞], [☺] ali [☆] zapustite posamezen meni.

Upravljalni gumb

Z vrtenjem upravljalnega gumba se pomikate po zaslonu ali spreminjate parametre.

Informacijski zaslon

Na okroglem zaslonu se prikažejo izbran napitek, nastavitve ali informacije.

Zaslon na dotik (levo in desno)

Glede na nastavitve se na obeh zaslonih na dotik prikažejo različna polja. Z dotikom enega od polj, se to aktivira, da lahko izvedete nastavitve ali spremenite vrednosti.

Priprava za prvo obratovanje

Splošno

V ustrezne posode dodajajte samo čisto, **hladno** negazirano vodo in izključno **pražena** zrna. Ne uporabljajte kavnih zrn, ki so glazirana, karamelizirana ali jim je kako drugače dodan sladkor, saj zamašijo enoto za kuhanje.



Preden aparat vklopите in začnete upravljati, ga morate vgraditi in priključiti v skladu s priloženimi navodili za montažo.

Vklop aparata

- Odstranite obstoječe zaščitne folije.



Pomembno: aparat uporabljajte samo v prostorih, ki so varni pred zmrzaljo. Če je bil aparat skladiščen ali transportiran pri temperaturah pod 0 °C, pred vklopom počakajte najmanj 3 ure.

- Pritežite vrata aparata za prijemno vdolbino in jih odprite.
- Posodo za vodo izvalcite, splaknite in napolnite s svežo mrzlo vodo do oznake »max«.
- Posodo za vodo ponovno vstavite do konca v aparat.
- Odstranite posodo za kavna zrna, jo napolnite s kavnimi zrnji in ponovno vstavite.
- Stikalo nastavite na [1] in zaprite vrata aparata.

Aparat se izpira in segreva.

Upravljalno polje se aktivira.

Prikaže se »Language«.



Pomembno: slovenščine ni mogoče izbrati.

- Upravljalni gumb zavrtite s prstom, izberite »English« in se dotaknite polja [Water hardness].



Pravilna nastavitve trdote vode je pomembna za to, da lahko aparat pravočasno prikaže, kdaj je treba odstraniti vodni kamen.

i Prednastavljena je stopnja trdote vode 4. Če je v hiši nameščena naprava za mehčanje vode, na aparatu nastavite stopnjo trdote vode 3. O trdoti vode se lahko pozanimajte pri lokalnem komunalnem podjetju, ki vam dobavlja vodo.

- S priloženim testnim lističem določite trdoto vode. Testni listič za kratek čas potopite v vodo in po eni minuti odčitajte rezultat.

Stopnja	Stopnja trdote vode	
	Nemška stopnja trdote (°dH)	Francoska stopnja trdote (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

- S prstom zavrtite upravljalni gumb in nastavite ugotovljeno trdoto vode.
- Dotaknite se možnosti [Set-up complete]. Nastavitve so shranjene.

Aparat je pripravljen na obratovanje, ko se prikažejo simboli za napitke in [coffee menu] sveti.

Med pripravljanjem napitka se vedno vklopi vgrajen ventilator, ki se po nekaj minutah ponovno izklopi.

Pri prvi uporabi, po izvedbi servisnega programa ali če aparat dalj časa ni obratoval, prvi napitek še nima polne arome, zato ga ne zaužijte. Po prvi uporabi popolnoma avtomatskega kavnega aparata se na kavi še ne naredi fina in obstojna pena. Ta začne nastajati šele potem, ko ste z aparatom že pripravili nekaj skodelic.

Izklop aparata

- Pritisnite [].

Aparat se izpira in preklopi v način varčevanja z energijo.

Izjema: če ste pripravili samo vročo vodo, se aparat izklopi brez izpiranja.

- Če želite aparat popolnoma izklopiti, odprite vrata aparata in nastavite stikalo na [].

i **Pomembno:** med delovanjem aparata ne pritiskajte stikala. Aparat izklopite šele, ko je v načinu varčevanja z energijo, da se samodejno izpere.

Popolnoma avtomatski kavni aparat je tovarniško programiran s standardnimi nastavitvami za optimalno delovanje. Aparat po določenem času samodejno preklopi v način varčevanja z energijo in se izpere (trajanje je mogoče nastaviti, glejte »Switch off after« v poglavju »Meni«).

Aparat je opremljen s senzorjem. Če je na voljo posoda za mleko, se pri preklopu v način varčevanja z energijo prikaže ustrezen prikaz na zaslonu. Če je v posodi mleko, jo hranite v hladilniku.

Upravljalno polje

Prikazati je mogoče informacije ali z dotikom zaslona na dotik in upravljalnim gumbom izvesti nastavitve.

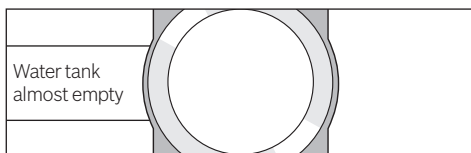
Prikaz

V upravljalnem polju so prikazani izbrani napitki, nastavitve, možnosti nastavitvev in sporočila o stanju delovanja.

Na primer izbira napitka



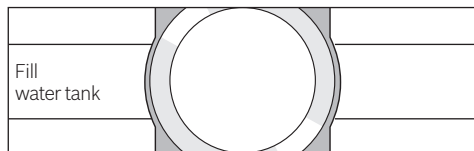
Na primer informacije



Informacije se po upravljanju aparata ali po kratkem času skrijejo. Vendar pa ostanejo prikazane v obliki majhnega simbola na informativnem zaslonu.

-  Bean container almost empty
-  Water tank almost empty
-  Replace water filter
-  Cleaning programme urgently required!
-  Descaling programme urgently required!
-  Calc'nClean programme urgently required!

Pozivi za ukrepanje



i Če ste potrebno dejanje izvedli, npr. napolnili posodo za vodo, se ustrezno sporočilo in simbol ponovno skrijeta.

Upravljanje

V upravljalnem polju se pomikate z dotikom besedil ali simbolov v kombinaciji z vrtenjem upravljalnega gumba (za primer glejte poglavje »Prilagoditev napitka«). Ob dotiku zaslona na dotik zaslišite zvočni signal. Zvočni signal lahko vklopite ali izklopite (glejte poglavje »Meni – Key tones«).

Priprava napitkov

Pri tem popolnoma avtomatskem kavnem aparatu lahko uporabljate kavna zrna ali mleto kavo (ne instant kave).

Če uporabljate kavna zrna, se ta pri vsakem kuhanju sveže zmeljejo. Za optimalno kakovost hranite zrna zapakirana v hladnem prostoru.

i **Pomembno:** v posodo za vodo dnevno natočite svežo, hladno negazirano vodo. Za delovanje aparata mora biti v posodi za vodo vedno dovolj vode.



Nasvet: skodelice, predvsem majhne in debelejšje skodelice za espresso, npr. predhodno segrejte z vročo vodo.

Pri nekaterih nastavitvah se kava pripravi v dveh korakih (glejte poglavje »Aroma Double Shot« in »Dve skodelici naenkrat«). Počakajte, da se postopek v celoti zaključi.

Izbira napitkov

Z vrtenjem upravljalnega gumba lahko izberete različne napitke:

simbol in poimenovanje za izbran napitek se prikažeta na informacijskem zaslonu na sredini. Trenutno nastavljene vrednosti, npr. za moč in temperaturo kave, se prikažejo na zaslonih na dotik levo in desno.



Izbrati je mogoče naslednje napitke:

Ristretto
Espresso
Espresso Mac.
Caffè Crema
Cappuccino
Latte Macchiato
White coffee
Milk froth
Warm milk
Hot water

Izbran napitek lahko pripravite s predhodno nastavljenimi vrednostmi ali ga predhodno prilagodite svojemu okusu.

Prilagoditev napitka

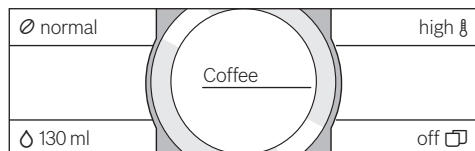
Z dotikom enega od prikazanih polj na zaslonu na dotik, npr. [Ø], se polje aktivira in [Ø] se obarva rdeče.

Z vrtenjem upravljalnega gumba nastavitev spremenite. Ponovno se dotaknite polja [Ø], da nastavitev shranite.

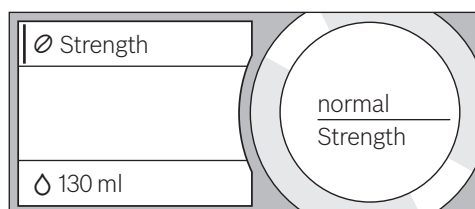
Primer:

Vrednosti za skodelico kave »Caffe Crema« lahko spremenite na naslednji način:

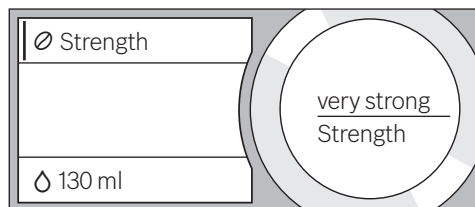
- Zavrtite upravljalni gumb in izberite »Caffe Crema«.



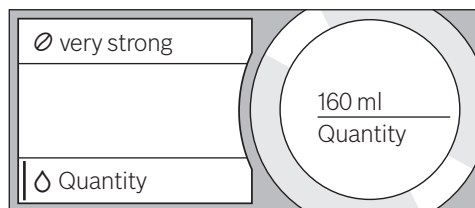
- Polje, npr. [0], aktivirajte z dotikom, [0] zasveti rdeče.



- Zavrtite upravljalni gumb in nastavite želeno moč kave na informacijskem zaslonu na sredini, npr. na »very strong«.

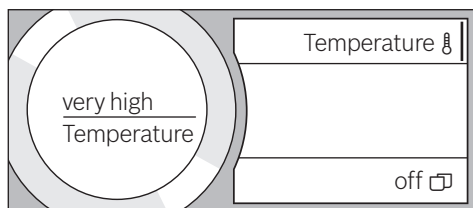


- Dotaknite se polja [0].
- Zavrtite upravljalni gumb in nastavite želeno količino kave, npr. »160ml«.

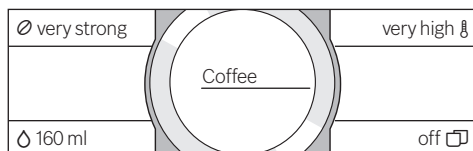


- Dotaknite se polja [0].

- Zavrtite upravljalni gumb in nastavite želeno temperaturo, npr. »very high«.



- Nastavitve se shranijo z dotikom aktivnega polja ali z zagonom priprave napitka.



- i** Možnosti nastavitve so odvisne od vrste napitka. Za kavne napitke lahko npr. nastavite moč, temperaturo in količino kave, za mleko pa samo količino polnjenja.

Možne so naslednje nastavitve:

Moč

very mild
mild
normal
strong
very strong
Double Shot
Double Shot+
Double Shot++

i Aroma Double Shot

Dlje ko se kava kuha, več grenkobe in neželenih arom se sprosti. To vpliva na okus in užitek ob pitju kave. Za posebej močno kavo ima aparat zato posebno funkcijo Aroma Double Shot. Ko je polovica količine pripravljena, se kavna zrna ponovno zmeljejo in prevrejo, tako da se sprostijo samo prijetne arome.

Za Ristretto, Espresso Macchiato in pripravo z mletjo kavo funkcija Aroma Double Shot ni na voljo.

Količina polnjenja

Količina polnjenja se razlikuje glede na vrsto napitka in jo je mogoče nastaviti po mililitrih.

- i** Pripravljen količina se lahko, odvisno od kakovosti mleka, razlikuje.

Temperatura napitka

Vrednosti za kavne napitke:

normal
high
very high

Vrednosti za vročo vodo:

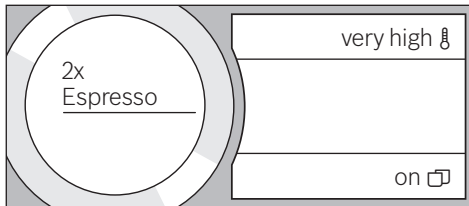
70°C White tea
80°C Green tea
90°C Black tea
Max Fruit tea

- i** Če pribl. 30 sekund ne upravljate aparata, aparat samodejno zapusti način nastavitve. Izvedene nastavitve se samodejno shranijo.

Dve skodelici naenkrat

Z dotikom možnosti [] se hkrati pripravita dve skodelici izbranega napitka. Nastavitev se prikaže kot besedilo, npr. »2x Espresso«.

- Dotaknite se možnosti [].



- Pod iztočno enoto levo in desno postavite dve skodelici.
■ Pritisnite možnost [], da začnete pripravo.
Izbran napitek se pripravlja in nato priteče v obe skodelici.

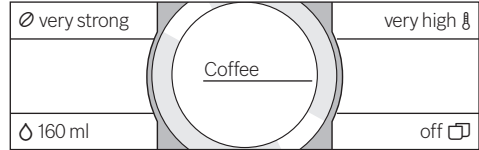
- i** Napitek se pripravi v dveh korakih (dveh postopkih mletja). Počakajte, da se postopek v celoti zaključi.
Za nastavitvev »Aroma Double Shot« ali »Ground coffee« priprava dveh skodelic hkrati ni možna.

Priprava s kavnimi zrni

Aparat mora biti pripravljen na delovanje.

- Postavite skodelico pod iztočno enoto.
■ Zavrtite upravljalni gumb in izberite »Ristretto«, »Espresso« ali »Caffe Crema«.

Na zaslonih se prikažejo izbran napitek ter prednastavljene vrednosti za ta napitek.



- i** Nastavitve lahko spremenite, kot je opisano v poglavju »Prilagoditev napitka«.

- Pritisnite možnost [], da začnete pripravo.

Kava se kuha in nato priteka v skodelico. S ponovnim pritiskom možnosti [] lahko pripravo napitka predčasno ustavite.

Priprava z mlekom

Ta popolnoma avtomatski kavni aparat je opremljen z integrirano iztočno enoto. Tako je mogoče pripravljati kavne napitke z mlekom ali tudi spenjeno in toplo mleko.



Nevarnost opeklin!

Iztočna enota postane zelo vroča. Po uporabi najprej pustite, da se ohladi in se je šele nato dotaknite.

Posoda za mleko

Posoda za mleko je bila razvita posebej za uporabo v povezavi s tem popolnoma avtomatskim kavnim aparatom. Namenjena je izključno za uporabo v gospodinjstvu in za hranjenje mleka v hladilniku. Izolirana posoda ohrani mleko nekaj ur hladno.

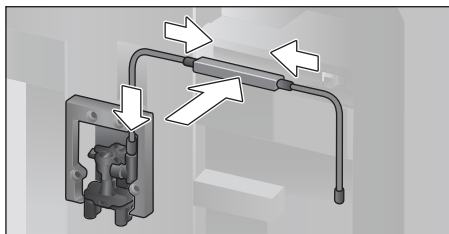


Pomembno: skodelice ali kozarce odstranite preden odprete vrata, sicer lahko padejo dol.

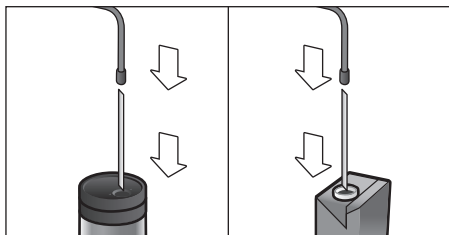
Priključitev posode za mleko ali tetrapaka:

- Odprite vrata aparata.
■ Pokrov iztočne enote odstranite v smeri naprej.

- Cevi za mleko in povezovalni del priključite in pritrdite, kot je prikazano.



- Pokrov s sprednje strani trdno namestite na iztočno enoto.
- Nataknite sesalno cev in jo speljite v posodo za mleko ali tetrapak.



- Zaprite vrata aparata.

i Posušene ostanke mleka je težko odstraniti, zato aparat **obvezno** očistite (glejte poglavje »Čiščenje sistema za pripravo mleka«).

Kavni napitki z mlekom

- Skodelico ali kozarec postavite pod iztočno enoto.
- Zavrtite upravljalni gumb in izberite »Espresso Mac.«, »Cappuccino«, »Latte Macchiato« ali »White coffee«.

Na zaslonih se prikažejo izbran napitek ter prednastavljene vrednosti za ta napitek.

i Nastavitve lahko spremenite, kot je opisano v poglavju »Prilagoditev napitka«.

- Pritisnite možnost [▷], da začnete pripravo.

Najprej se v skodelico oz. kozarec izlije mleko. Nato se kava skuha in priteče v skodelico ali kozarec.

S ponovnim pritiskom možnosti [▷] lahko trenutni korak postopka predčasno ustavite.

Spenjeno ali toplo mleko

- Skodelico ali kozarec postavite pod iztočno enoto.
- Zavrtite upravljalni gumb in izberite »Milk froth« ali »Warm milk«.

i Nastavitve lahko spremenite, kot je opisano v poglavju »Prilagoditev napitka«.

- Pritisnite možnost [▷], da začnete pripravo.

Iz iztočne enote priteče spenjeno ali toplo mleko.

S ponovnim pritiskom možnosti [▷] lahko postopek predčasno ustavite.

Priprava z mleto kavo

i Pri pripravi z mleto kavo nastavev moči kave in priprava dveh skodelic hkrati nista možna.

Pomembno: skodelice ali kozarce odstranite preden odprete vrata, sicer lahko padejo dol.

Aparat mora biti pripravljen na delovanje.

- Odprite vrata aparata.
- Odstranite predal za mleto kavo. Predal za mleto kavo mora biti suh.
- Dodajte mleto kavo (največ 2 poravnani žlički); ne potlačite.

i **Pozor!** Predala ne polnite s celimi zrni ali instant kavo.

- Vstavite predal za mleto kavo.
- Zaprite vrata aparata.

i Če kava ne priteče v 90 sekundah, se kuhalna komora samodejno izprazni, da se prepreči čezmerna polnitev. Aparat izpira.

- Pod iztočno enoto postavite skodelico.
- Zavrtite upravljalni gumb in izberite kavni napitek ali kavni napitek z mlekom.

Na zaslonih se prikažejo izbran napitek, žlička za mleto kavo ter prednastavljene vrednosti za ta napitek.



Nastavitve lahko spremenite, kot je opisano v poglavju »Prilagoditev napitka«.

Za kavne napitke z mlekom upoštevajte napotke v poglavju »Priprava z mlekom«.

- Pritisnite možnost [], da začnete pripravo.

Kava se kuha in nato priteka v skodelico. Če izberete kavne napitke z mlekom, najprej izteče mleko in nato se skuha kava.



Za dodaten napitek z mleto kavo postopek ponovite.

Priprava vroče vode



Nevarnost opeklin!

Iztočna enota postane zelo vroča. Po uporabi najprej pustite, da se ohladi in se je šele nato dotaknete.

Aparat mora biti pripravljen na delovanje.

- Odstranite cev za mleko iz posode za mleko.
- Odstranite ostanke mleka ali kave na iztočni enoti.
- Pod iztočno enoto postavite skodelico ali kozarec.
- Zavrtite upravljalni gumb in izberite »Hot water«.



Nastavitve lahko spremenite, kot je opisano v poglavju »Prilagoditev napitka«.

- Pritisnite možnost [], da začnete pripravo.
- Če aparat zazna posodo za mleko, se prikaže naslednje sporočilo: »Milk hose separated from milk container?«.
- Če je cev za mleko še priključena, jo izvlecite in se dotaknete možnosti [Yes] na zaslonu.

Iz iztočne enote priteče vroča voda. S ponovnim pritiskom možnosti [] lahko postopek predčasno ustavite.

Napitki po meri

Z dotikom možnosti [☆] se odpre izbira za napitke po meri.

Uporabite lahko do 8 spominskih mest.

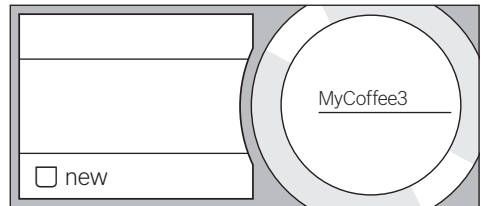
Tu lahko shranite pogosto pripravljene najljubše napitke z vsemi individualnimi nastavitvami.



Z dotikom možnosti [☆] lahko meni kadar koli zapustite brez shranjevanja.

Dodajanje ali spreminjanje napitka

- Dotaknite se možnosti [☆]. Prikaže se izbor spominskih mest.
- Zavrtite upravljalni gumb in izberite prosto spominsko mesto (prazen kozarec) za dodajanje priljubljenega napitka ali zasedeno spominsko mesto, če ga želite spremeniti ali izbrisati.
- Pri prostem spominskem mestu izberite [new] oz. pri zasedenem spominskem mestu [Details].



Prikaže se meni za prilagoditev napitkov.

Nazadnje pripravljen napitek se prikaže z nazadnje izbranimi nastavitvami.

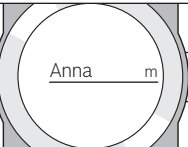
- Če ne želite shraniti nazadnje pripravljene napitka, zavrtite upravljalni gumb in izberite drug napitek.
- Dotaknite se nastavitve, ki jo želite spremeniti, zavrtite upravljalni gumb in prilagodite vrednosti po svojih željah. Odvisno od izbire se prikažejo nadaljnje možnosti nastavitve.

- Dotaknite se možnosti [Further details | Save], da izvedete nadaljnje nastavitve.



Pri mlečnih napitkih lahko nastavite mešalno razmerje kave in mleka.

- Nastavitve lahko shranite pod individualnim imenom. Dotaknite se možnosti [Name]. Prikaže se maska za vnos imena.

Back to Details		Delete letter
		Save letter
Name		Save

- Zavrtite upravljalni gumb in izberite črko ali simbol.
- Dotaknite se možnosti [Save letter], da potrdite izbrano črko, ali možnosti [Delete letter], da jo izbrišete.
- Izberite in potrdite nadaljnje črke ali simbole.
- Z možnostjo [Save] se vnos prevzame. Prikaže se izbirni meni.
- Dotaknite se možnosti [☆], če želite zapustiti meni.

Izbrišite napitek

- Dotaknite se možnosti [☆].
- Zavrtite upravljalni gumb in izberite zasedeno spominsko mesto.
- Dotaknite se možnosti [Details] in [Further details | Save].
- Dotaknite se možnosti [Delete beverage] in nato možnosti [Delete].

Spominsko mesto je ponovno prosto.

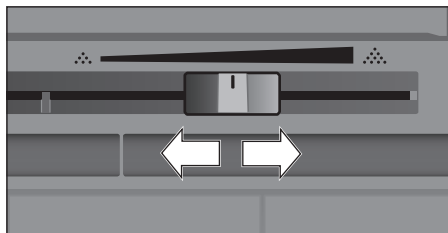
Izbira in priprava napitka po meri

- Dotaknite se možnosti [☆]. Prikaže se izbor spominskih mest.
- Zavrtite upravljalni gumb in izberite željeno spominsko mesto.
- Pod iztočno enoto postavite skodelico ali kozarec.
- Pritisnite možnost [▷], da začnete pripravo.

Nastavitev stopnje mletja

Ta popolnoma avtomatski kavni aparat ima nastavljiv mlinček. Tako je mogoče stopnjo mletja individualno spreminjati.

- Odprite vrata aparata.
- Z drsnikom izberite nastavev stopnje mletja med fino mleto kavo ☼ in grobo mleto kavo ☼.



- Vrata aparata ponovno zaprite.



Pri temno praženih zrnih nastavite bolj fino, pri svetlejših zrnih pa bolj grobo stopnjo mletja.

Nasvet: nastavev stopnje mletja spreminjajte le minimalno.

Nova nastavev bo opazna šele pri drugi skodelici kave.

Če se na zaslonu prikaže sporočilo »Select a coarser degree of grinding«, se kavna zrna meljejo preveč fino. Nastavite bolj grobo stopnjo mletja.

Otroško varovalo

Da bi zaščitili otroke pred opeklinami in oparinami, lahko aparat zaklenete.

- Najmanj 4 sekunde se dotikajte možnosti [🔒].

Na zaslonu se za kratek čas prikaže

»Child-proof lock activated«.

Zdaj aparata ni več mogoče upravljati, aktivirati je mogoče samo možnost [🔒].

- Za deaktiviranje varovala za otroke se najmanj 4 sekunde dotikajte možnosti [🔒].

Na zaslonu se za kratek čas prikaže

»Child-proof lock deactivated«.

Meni

Meni je namenjen individualnim spremembam nastavitvev, priklicu informacij ali aktiviranju postopkov.

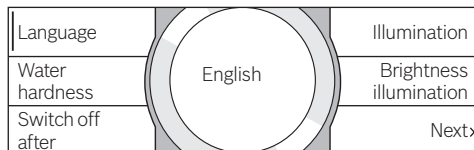
■ Z dotikom možnosti [] odprite meni.

Na zaslonih na dotik se prikažejo različne možnosti nastavitve, na okroglem informacijskem zaslonu pa trenutna nastavitvev.

Pomikanje po meniju:

Z dotikom možnosti, npr. za jezik, se ustrezna možnost nastavitve aktivira in označi rdeče.

Zavrtite upravljalni gumb in izvedite nastavitve, npr. »English«. Z dotikom možnosti [Next] se prikažejo nadaljnje možnosti nastavitvev.



Na primer:

Samodejni izklop aparata nastavite na 15 minut:

- Dotaknite se možnosti []. Meni se odpre.
- Dotaknite se možnosti [Switch off after], polje je označeno rdeče.
- Zavrtite upravljalni gumb in izberite »00h15m«.
- Dotaknite se možnosti []. Prikazeta se [Save] in [Do not save].
- Dotaknite se možnosti [Save]. Nastavitvev je shranjena.

Na zaslonu se prikaže izbira napitkov.

i Z dotikom možnosti [] lahko meni kadar koli zapustite. Če pribl. 30 sekund niste izvedli nobenega vnosa, se meni samodejno zapre, nastavitvev pa niso shranjene.

Izvedete lahko naslednje nastavitve:

Language

Nastavitvev jezika, v katerem se prikažejo besedila na zaslonu.

Water hardness

Nastavitvev na lokalno trdoto vode.

Izbirate lahko med stopnjami »1 (soft)« do »4 (very hard)«. Prednastavljena trdota vode je »4 (very hard)«.

i Pravilna nastavitvev trdote vode je pomembna, da lahko aparat pravočasno prikaže, kdaj je treba odstraniti vodni kamen.

Trdoto vode lahko ugotovite s priloženim testnim lističem ali povprašate pri lokalnem podjetju za oskrbo z vodo. Če je v hiši nameščena naprava za mehčanje vode, nastavite »Softening device«.

Water filter

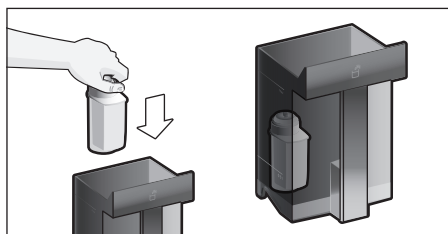
Če vstavite, zamenjate oz. odstranite vodni filter, morate v meniju izvesti ustrezno nastavitvev »Insert«, »Replace« ali »Remove«.

i Vodni filter preprečuje nastanek oblog vodnega kamna, zmanjšuje umazanijo v vodi in izboljša okus kave. Vodni filtri so na voljo v trgovini ali pri servisni službi (glejte poglavje »Pribor«).

Vstavljanje ali zamenjava vodnega filtra:

Preden lahko začnete uporabljati nov vodni filter, ga morate oprati.

- Zavrtite upravljalni gumb in izberite »Insert« ali »Replace«.
- Vodni filter trdno vtisnite v utor posode za vodo.



- Posodo za vodo napolnite z vodo do oznake »max«.
- Izvlecite cev za mleko iz posode za mleko in zaprite vrata.

i **Pozor:** pri zapiranju vrat cevi ne ukleščite.

- Pod iztočno enoto postavite posodo s kapaciteto 0,5 l.
- Pritisnite [▷].

Voda teče zdaj skozi filter, da ga spere.

- Nato izpraznite posodo.

Aparat je ponovno pripravljen na delovanje.

i Z izpiranjem filtra se hkrati aktivira nastavev za prikaz v povezavi z zamenjavo filtra.

Po prikazu »Replace water filter« ali najpozneje po 2 mesecih je filter izrabljen. Iz higienskih razlogov in zato, da aparat ne poopni (aparat se lahko poškoduje), ga morate zamenjati.

- Če ne vstavite novega filtra, izberite nastavev »Remove« in pritisnite [▷].

Prikaže se »Remove filter, reinsert water tank, close door«.

i Če aparata dalj časa niste uporabljali (npr. zaradi dopusta), morate vstavljen filter pred prvo uporabo aparata sprati. Za to preprosto pripravite eno skodelico vroče vode.

Za podrobnejše informacije o vodnem filtru si oglejte priložena navodila za uporabo filtra.

Switch off after

Nastavev časa, po katerem se aparat po pripravi zadnjega napitka samodejno izpere in izklopi.

Nastavite lahko vrednosti od 15 minut do 8 ur. Prednastavljen čas je 30 minut.

Illumination

Nastavev osvetlitve iztočne enote. Izberete lahko »On«, »when in use« ali »Off«.

Brightness illumination

Nastavev svetlosti osvetlitve iztočne enote. Izberate lahko od »Level 1« do »Level 10«.

Brightness display

Nastavev svetlosti zaslona.

Key tones

Vklop ali izklop zvočnih signalov.

Clock

Možnost prikaza za čas »Off« ali »Digital« (vklop). Ustrezno nastavev lahko izvedete pod točko menija »Time«.



Če aparat izklopite s stikalom ali v primeru izpada toka se nastavev časa ne ohrani.

Time

Nastavev trenutnega časa.

Frost protection

Servisni program za preprečitev poškodb zaradi zmrzali pri transportu in skladiščenju. Aparat se pri tem popolnoma izprazni.

- Izpraznite posodo za vodo in jo ponovno vstavite.
- Če je na voljo, odstranite posodo za mleko in zaprite vrata. Aparat samodejno izprazni sistem napeljav.
- Izpraznite odcejalni pladenj in ga ponovno vstavite.

Beverage info

Prikaz, koliko napitkov je bilo pripravljenih od začetka uporabe.

Factory settings

Ponastavev vseh lastnih nastavitev na stanje ob dobavi.

- Z dotikom možnosti [Reset] potrdite ali z [Do not reset] prekinite ponastavev.

Nega in vsakodnevno čiščenje

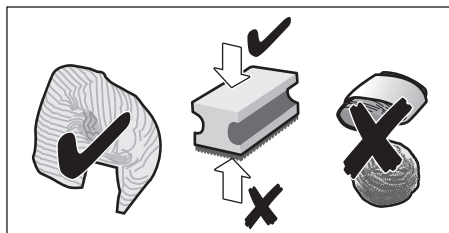


Nevarnost električnega udara!

Aparata nikoli ne potopite v vodo.

Za čiščenje ne uporabljajte parnega čistilnega aparata.

- Ohišje obrišite z mehko, vlažno krpo.
- Upravljalno polje očistite s krpo iz mikrovlaken.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol ali špirit.
- Ne uporabljajte grobih krp ali abrazivnih čistil.



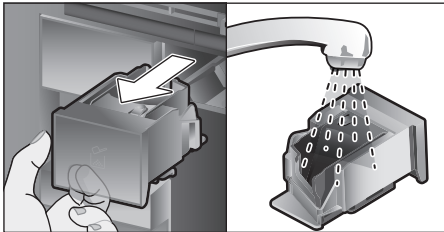
- Ostanke vodnega kamna, kave, mleka, čistil in sredstva za odstranjevanje vodnega kamna morate takoj odstraniti. V nasprotnem primeru lahko pod temi ostanke pride do korozije.

i Na novih gobastih krpah za brisanje so lahko soli. Soli lahko poškodujejo nerjaveče jeklo in povzročijo nastanek rje, zato krpe pred uporabo temeljito izperite.

- Odprite vrata in odcejalni pladenj izvezite v smeri naprej.
- Odstranite pokrov odcejalnega pladnja in posodo za kavno usedlino.
- Izpraznite, očistite in posušite posamezne dele.

i **Pomembno:** odcejalni pladenj in posodo za kavno usedlino morate vsak dan izprazniti in očistiti, da preprečite nastanek usedlin.

- Odstranite predal za mleto kavo, ga očistite pod tekočo vodo in dobro posušite.



- Notranjost aparata (držalo odcejalnega pladnja in predala za mleto kavo) in prestrezalno posodo obrišite in posušite.
- Vstavite suhe dele, npr. predal za mleto kavo.

⚠ **Naslednjih sestavnih delov ne polagajte v pomivalni stroj:**

predal za pribor, posoda za vodo, pokrov posode za vodo, pokrov iztočne enote, posoda za kavna zrna, pokrov posode za kavna zrna, povezovalni del iz kovine, predal za mleto kavo, zaščitni pokrov enote za kuhanje, enota za kuhanje in posoda za mleko.



Naslednji sestavni deli so primerni za pomivalni stroj:

odcejalna pločevina, prestrezna posoda, odcejalni pladenj, pokrov odcejalnega pladnja, posoda za kavno usedlino, cevi za mleko, sesalne cevi, posamezni deli iztočne enote, žlička za mleto kavo in posamezni deli pokrova posode za mleko.



Če aparat v hladnem stanju vklopite ali po pripravi kave izklopite, se samodejno izpere. Aparat se tako očisti sam.

Pomembno: če aparata dalj časa (npr. zaradi dopusta) niste uporabljali, celotni aparat, vključno s sistemom za pripravo mleka, predalom za mleto kavo in enoto za kuhanje, pred ponovno uporabo temeljito očistite.

Čiščenje sistema za pripravo mleka

Sistem za pripravo mleka se takoj po pripravi mlečnega napitka samodejno očisti s kratkim udarom pare.



Nasvet: za posebno temeljito čiščenje je mogoče sistem za pripravo mleka dodatno sprati z vodo (glejte poglavje »Čiščenje sistema za mleko«).

Pomembno: sistem za pripravo mleka tedensko ročno očistite, po potrebi tudi pogosteje (glejte poglavje »Ročno čiščenje sistema za pripravo mleka«).



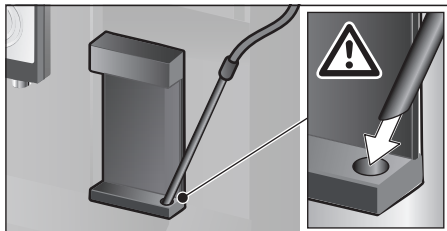
Nevarnost opeklin!

Iztočna enota postane zelo vroča. Po uporabi najprej pustite, da se ohladi in se je šele nato dotaknete.

Čiščenje sistema za mleko

- Dotaknite se možnosti [].
- Dotaknite se možnosti [Rinse milk system], da izberete program.
- Odprite vrata in odstranite sesalno cev iz posode za mleko.

- Obrišite sesalno cev in vstavite konec sesalne cevi v odprtino na posodi za kavno usedlino.

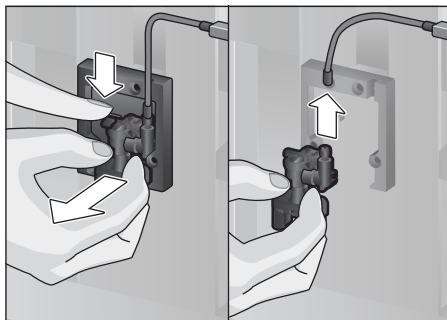


- Zaprite vrata. Pri tem ne ukleščite cevi za mleko.
 - Pod iztočno enoto postavite prazen kozarec.
 - Pritisnite [>].
- Sistem za pripravo mleka se izpere z vodo.
- Nato izpraznite kozarec.
 - Dotaknite se možnosti [☕], da zapustite program.

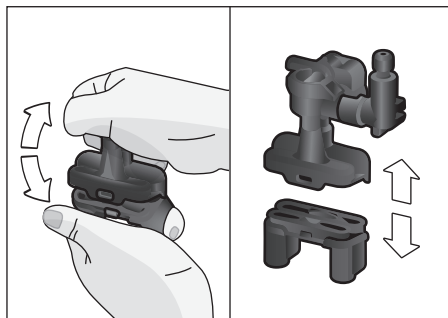
Ročno čiščenje sistema za pripravo mleka

Za čiščenje sistem za pripravo mleka razstavite:

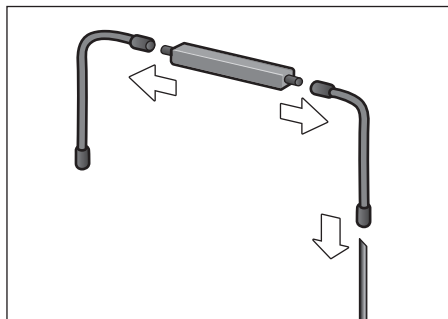
- Iztočno enoto potisnite do konca navzdol in odstranite pokrov v smeri naprej.
- Zaskočni vzvod levo od iztočne enote potisnite navzdol in iztočno enoto izvlecite naravnost naprej.



- Izvlecite cev za mleko. Razstavite zgornji in spodnji del iztočne enote.



- Ločite cevi za mleko, povezovalni del in sesalno cev.

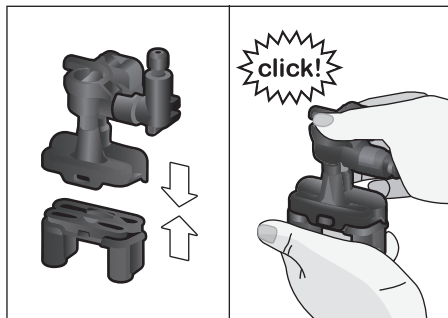


- Posamezne dele očistite z milnico in mehko krpo.
- Vse dele operite s hladno vodo in jih obrišite do suhega.



Vse dele sistema za pripravo mleka lahko položite tudi v pomivalni stroj.

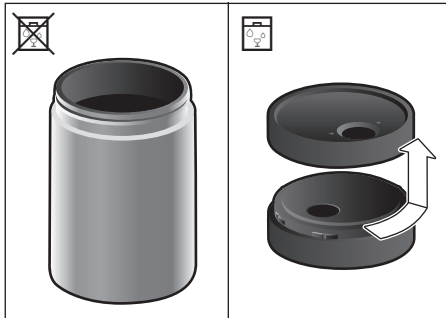
- Ponovno sestavite posamezne dele (glejte tudi kratka navodila).



- Iztočno enoto poravnano s sprednje strani trdno namestite na tri priključke.
- Namestite pokrov.

Čiščenje posode za mleko

Iz higienskih razlogov morate posodo za mleko redno čistiti. Samo posamezni deli pokrova so primerni za pomivalni stroj. Posodo za mleko iz nerjavečega jekla ročno operite z blagim čistilom.



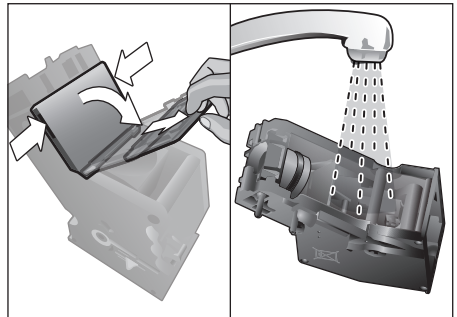
Čiščenje enote za kuhanje

(glejte tudi kratka navodila)

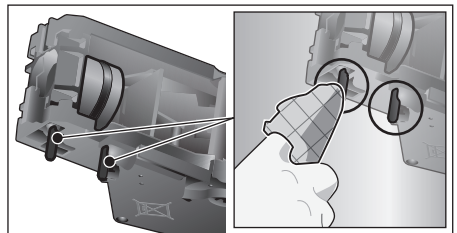
Poleg samodejnega programa za čiščenje enoto za kuhanje redno čistite ročno.

- Odprite vrata aparata.
- Popolnoma izklopite aparat s stikalom [O/I].
- Odstranite zaščitni pokrov enote za kuhanje.
- Odvzemite posodo za kavno usedlino.
- Rdeč zapah na enoti za kuhanje potisnite povsem v levo na .
- Izskočni vzvod potisnite do konca navzdol. Enota za kuhanje se sprostí.
- Enoto za kuhanje primite na prijemnih vdolbinah in jo previdno izvlecite.

- Odstranite pokrov enote za kuhanje in enoto temeljito očistite pod tekočo vodo.



- Sito enote za kuhanje temeljito očistite pod vodnim curkom.
- Temeljito očistite priključne zatiče enote za kuhanje.



Pomembno: očistite brez sredstev za pomivanje in ne polagajte v pomivalni stroj.

- Notranjost aparata temeljito očistite z vlažno krpo in odstranite morebitne ostanke kave.
- Pustite, da se enota za kuhanje in notranjost aparata posušita.
- Pokrov ponovno namestite na enoto za kuhanje.
- Enoto za kuhanje potisnite do konca v aparat in jo pritisnite na sredini, da se slišno zaskoči.

Pomembno: rdeč zapah mora biti pred vstavljanjem čisto levo na (glejte sliko E).

- Izskočni vzvod potisnite do konca navzgor in potisnite rdeč zapah popolnoma v desno na .
- Vstavite posodo za kavno usedlino.
- Ponovno namestite zaščitni pokrov.
- Zaprite vrata aparata.

Servisni programi

(glejte tudi kratka navodila)

V določenih časovnih intervalih se na zaslonu prikaže

»Cleaning programme urgently required!« ali »Descaling programme urgently required!« ali »Calc'nClean programme urgently required!«. Aparat morate nemudoma očistiti oz. odstraniti vodni kamen z ustreznim programom. Po želji lahko postopka odstranjevanja vodnega kamna in čiščenja izvedete hkrati s funkcijo Calc'nClean (glejte poglavje »Calc'nClean«). Če se servisni program ne izvede v skladu z navodili, se lahko naprava poškoduje.

i Pomembno: če pri aparatu ne odstranite vodnega kamna pravočasno, se prikaže »Descaling programme is overdue. Device will shortly be locked.«. Takoj izvedite postopek odstranjevanja vodnega kamna v skladu z navodili. Če je aparat zaklenjen, ga lahko ponovno upravljate šele po izvedenem postopku odstranjevanja vodnega kamna.

Če želite, da se prikaže preostalo število napitkov, ki jih še lahko pripravite, preden bo potrebno izvesti servisni program, postopajte, kot sledi:

■ Dotaknite se možnosti [].

Prikažejo se servisni programi.

Števec, npr. »Descaling programme necessary in 28 cups«, vas obvešča o tem, kdaj bo treba posamezen program izvesti naslednjič.



Pozor!

Pri vsakem servisnem programu uporabite sredstva za odstranjevanje vodnega kamna in čistila v skladu z navodili ter upoštevajte (ustrezne) varnostne napotke. Servisnega programa v nobenem primeru ne prekinjajte! Tekočin ne smete piti! Nikoli ne uporabljajte kisa, sredstev na osnovi kisa, citronske kisline ali sredstev na osnovi citronske kisline! V predal za mleto kavo nikoli ne vstavljajte tablet ali drugih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna!



Pomembno:

Pred začetkom izvajanja posameznega servisnega programa (odstranjevanje vodnega kamna, čiščenje ali Calc'nClean) odstranite enoto za kuhanje, jo očistite v skladu z navodili in ponovno vstavite.

Pri zapiranju vrat pazite, da ne ukleščite cevi za mleko.

Po zaključku posameznega servisnega programa aparat obrišite z mehko, vlažno krpo, da takoj odstranite ostanke sredstva za odstranjevanje vodnega kamna in čistila. V nasprotnem primeru lahko pod temi ostanke pride do korozije.

Na novih gobastih krpah za brisanje so lahko soli. Soli lahko poškodujejo nerjaveče jeklo in povzročijo nastanek rje, zato krpe pred uporabo temeljito izperite.

Temeljito očistite iztočno enoto, cevi za mleko in povezovalni del.

Posebne in ustrezne tablete za odstranjevanje vodnega kamna in čiščenje so na voljo v trgovini ter pri servisni službi (glejte poglavje »Pribor«).

Odstranjevanje vodnega kamna

Trajanje: pribl. 21 minut.

- Dotaknite se možnosti [].
- Dotaknite se možnosti [Descale], da izberete program.
- Prikazi na zaslonu vas vodijo skozi program.
- Izpraznite pladenj ter ga ponovno vstavite.
- Odstranite vodni filter (če je na voljo) in pritisnite [▷].
- Prazno posodo za vodo napolnite z mlačno vodo do oznake »0,5 l« in v njej raztopite 1 tableto za odstranjevanje vodnega kamna Bosch TCZ8002.



Če je v posodi za vodo premalo raztopine za odstranjevanje vodnega kamna, se prikaže ustrezen poziv. Dolijte negazirano vodo in ponovno pritisnite [▷].

- Odstranite sesalno cev iz posode za mleko, jo obrišite in konec sesalne cevi vstavite v odprtino na posodi za kavno usedlino.
- Zaprite vrata aparata.
- Pod iztočno enoto postavite posodo s kapaciteto 0,5 l.
- Pritisnite [▷]. Program za odstranjevanje vodnega kamna poteka zdaj pribl. 19 minut.
- Odstranite posodo in aktivirajte možnost [▷].
- Izperite posodo za vodo in (če je bil odstranjen) ponovno vstavite vodni filter.
- Dolijte svežo vodo do oznake »max«.
- Ponovno vstavite posodo za vodo in zaprite vrata.
- Posodo ponovno postavite pod iztočno enoto.
- Pritisnite [▷]. Program za odstranjevanje vodnega kamna zdaj poteka pribl. 2 minuti in izpira aparat.
- Odstranite posodo, izpraznite odcejalni pladenj in ga ponovno vstavite ter zaprite vrata aparata.
- Pritisnite [▷]. Aparat je očiščen vodnega kamna in pripravljen na ponovno uporabo.
- Dotaknite se možnosti [☼], da zapustite program.

Čiščenje

Trajanje: pribl. 5 minut.

- Dotaknite se možnosti [☼].
- Dotaknite se možnosti [Clean], da izberete program.
- Prikazi na zaslonu vas vodijo skozi program.
- Očistite iztočno enoto in jo ponovno vstavite, izpraznite odcejalni pladenj in ga ponovno vstavite.
- Odprite predal za mleto kavo, vstavite čistilno tableto in ga zaprite.
- Zaprite vrata aparata.
- Pod iztočno enoto postavite posodo s kapaciteto 0,5 l.
- Pritisnite [▷]. Program čiščenja se zdaj izvaja pribl. 5 minut.

- Odstranite posodo, izpraznite odcejalni pladenj in ga ponovno vstavite ter zaprite vrata aparata.
- Pritisnite [▷]. Aparat je očiščen in pripravljen na ponovno uporabo.
- Dotaknite se možnosti [☼], da zapustite program.

Calc'nClean

Trajanje: pribl. 26 minut.

Calc'nClean povezuje funkciji odstranjevanja vodnega kamna in čiščenja. Če imata oba programa blizu predvideni čas vklopa, potem popolnoma avtomatski kavni aparat samodejno predlaga ta program.

- Dotaknite se možnosti [☼].
- Dotaknite se možnosti [Calc'nClean], da izberete program.
- Prikazi na zaslonu vas vodijo skozi program.
- Očistite iztočno enoto in jo ponovno vstavite, izpraznite odcejalni pladenj in ga ponovno vstavite.
- Odprite predal za mleto kavo, vstavite čistilno tableto in ga zaprite.
- Odstranite vodni filter (če je na voljo) in pritisnite [▷].
- Prazno posodo za vodo napolnite z mlačno vodo do oznake »0,5 l« in v njej raztopite 1 tableto za odstranjevanje vodnega kamna Bosch TCZ8002.



Če je v posodi za vodo premalo raztopine za odstranjevanje vodnega kamna, se prikaže ustrezen poziv. Dolijte negazirano vodo in ponovno pritisnite [▷].

- Odstranite sesalno cev iz posode za mleko, jo obrišite in konec sesalne cevi vstavite v odprtino na posodi za kavno usedlino.
- Zaprite vrata aparata.
- Pod iztočno enoto postavite posodo s kapaciteto 0,5 l.
- Pritisnite [▷]. Program se zdaj izvaja pribl. 19 minut.
- Odstranite posodo in aktivirajte možnost [▷].

- Izperite posodo za vodo in (če je bil odstranjen) ponovno vstavite vodni filter.
- Dolijte svežo vodo do oznake »max«.
- Ponovno vstavite posodo za vodo in zaprite vrata.
- Posodo ponovno postavite pod iztočno enoto.
- Pritisnite [▷]. Program se zdaj izvaja pribl. 7 minut in izpere aparat.
- Odstranite posodo, izpraznite odcejalni pladenj in ga ponovno vstavite ter zaprite vrata aparata.
- Pritisnite [▷]. Aparat je očiščen vodnega kamna, čist in pripravljen na ponovno uporabo.
- Dotaknite se možnosti [☼], da zapustite program.

Posebno spiranje



Pomembno: če je bilo izvajanje katerega od servisnih program prekinjeno, npr. zaradi izpada toka, postopajte v skladu z navedbami na zaslonu, kot sledi:

- Splaknite posodo za vodo in jo napolnite s svežo vodo do oznake »max«.
- Pritisnite [▷]. Program se zdaj izvaja pribl. 2 minuti in izpere aparat.
- Izpraznite odcejalni pladenj in ga ponovno vstavite ter zaprite vrata aparata. Aparat je ponovno pripravljen na delovanje.
- Dotaknite se možnosti [☼], da zapustite program.

Nasveti za varčevanje z energijo

- S pritiskom tipke [⏻] aparat preklopi v »način varčevanja z energijo«. Aparat porabi zelo malo energije, ko je v »načinu varčevanja z energijo«, vendar še naprej nadzira vse varnostne funkcije, da se izogne poškodbam.
- V meniju pod možnostjo »Switch off after« nastavite samodejni izklop na 15 minut.
- Zaradi varčevanja z energijo v meniju zmanjšajte svetlost zaslona in osvetlitve.
- Če le ni nujno, priprave kave ali spenjenega mleka ne prekinjajte. Predčasna prekinitev privede do povišane porabe energije in do hitrejše napolnitve odcejalnega pladnja.
- Poskrbite za redno odstranjevanje vodnega kamna na aparatu, da preprečite nastanek usedlin vodnega kamna. Ostanki vodnega kamna povzročijo večjo porabo energije.

Zaščita proti zmrzovanju

Da bi preprečili poškodbe zaradi zmrzali pri transportu in skladiščenju, mora biti aparat pred tem popolnoma izprazen (glejte poglavje »Meni – Frost protection«).

Hramba pribora

Popolnoma avtomatski kavni aparat ima poseben predal za pribor, ki vam omogoča, da v aparatu shranite kratka navodila in pribor.

- Žličko za mleto kavo in vodni filter odložite v predal za pribor.
- Kratka navodila vstavite v posebno vodilo spredaj v predalu za pribor.
- Dolgo sesalno cev lahko hranite v držalu na notranji strani vrat.
- Povezovalni del lahko pritrdite na magnetnem nosilcu nad predalom za pribor.

Pribor

Naslednji pribor lahko dobite v trgovini in pri servisni službi:

Pribor	Kataloška številka
	Trgovina/servisna služba
Čistilne tablete	TCZ8001/00311808
Tablete za odstranjevanje apnenca	TCZ8002/00576694
Vodni filter	TCZ7003/00575491
Komplet za nego	TCZ8004/00576331
Posoda za mleko s pokrovom »FreshLock«	TCZ8009N/00576165
Omejilniki za kot odpiranja 92°	00636455

Odlaganje odpadkov



Embalažo odstranite na okolju prijazen način. Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji. Pri strokovnem prodajalcu se pozanimajte o aktualnih načinih ustreznega odlaganja odpadkov.

Garancijski pogoji

Za ta aparat veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdalo naše pristojno zastopstvo v državi, v kateri je bil aparat kupljen. Garancijske pogoje lahko kadarkoli dobite prek svojega strokovnega prodajalca, pri katerem ste kupili aparat, ali neposredno pri našem zastopstvu v državi. Za uveljavitev garancijskih pogojev, je v vsakem primeru treba predložiti potrdilo o nakupu.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Enostavne motnje odpravite sami

Težava	Vzrok	Rešitev
Močno spremenljiva kakovost kave ali spenjenega mleka (npr. nihanje v količini ali brizgajoče spenjeno mleko).	V aparatu je vodni kamen.	V skladu z navodili odstranite vodni kamen iz aparata, glejte poglavje »Servisni programi«.
	Sesalna cev je zamašena.	Očistite sesalno cev.
Priprava napitka ni možna.	Iztočna enota ali eden od 3 priključkov je zamašen.	Očistite iztočno enoto in priključke.
Napitek med pripravo izteka iz celotne iztočne enote.	Spodnji del iztočne enote manjka.	Montirajte spodnji del, glejte poglavje »Čiščenje sistema za pripravo mleka«.
Premalo ali brez spenjenega mleka ali sistem za pripravo mleka ne vsesava mleka.	V aparatu je vodni kamen.	V skladu z navodili odstranite vodni kamen iz aparata, glejte poglavje »Servisni programi«.
	Iztočna enota ali eden od 3 priključkov je zamašen.	Očistite iztočno enoto in priključke.
	Neustrezno mleko.	Ne uporabljajte že zavretega mleka. Uporabljajte hladno mleko z najmanj 1,5 % maščobe.
	Iztočna enota ali cevi za mleko niso pravilno sestavljene.	Posamezne dele navlažite in jih ponovno sestavite.
	Sesalna cev je zamašena.	Očistite sesalno cev.
Individualno nastavljena količina polnjenja ni dosežena, kava teče samo po kapljicah ali pa sploh ne teče.	Stopnja mletja je prefina. Kava je prefino mleta.	Nastavite bolj grobo stopnjo mletja. Uporabite bolj grobo mleto kavo.
	V aparatu je veliko vodnega kamna.	V skladu z navodili odstranite vodni kamen iz aparata, glejte poglavje »Servisni programi«.
	Enota za kuhanje je umazana.	Očistite enoto za kuhanje, glejte poglavje »Čiščenje enote za kuhanje«.
Vroča voda je mlečno bela ali ima okus po mleku ali kavi.	Cevi za mleko niste izvlekli.	Izvlecite cev za mleko iz posode za mleko.
	Na iztočni enoti so ostanki mleka ali kave.	Očistite iztočno enoto.
Na kavi se ne naredi pena.	Neustrezna vrsta kave.	Uporabite vrsto kave z večjim deležem zrn tipa Robusta.
	Kavna zrna niso več sveže pražena.	Uporabite sveža kavna zrna.
	Stopnja mletja ni prilagojena kavnim zrnom.	Nastavite bolj fino mletje.
Kava je »prekisla«.	Stopnja mletja je pregroba. Kava je pregrobo mleta.	Nastavite bolj fino mletje. Uporabite bolj fino mleto kavo.
	Neustrezna vrsta kave.	Zamenjajte vrsto kave.

Težava	Vzrok	Rešitev
Kava je »pregrenka«.	Stopnja mletja je prefina. Kava je prefino mleta.	Nastavite bolj grobo stopnjo mletja. Uporabite bolj grobo mleto kavo.
	Neustrezna vrsta kave.	Zamenjajte vrsto kave.
Kava ima okus po »zažganem«.	Previsoka temperatura kuhanja.	Znižajte temperaturo, glejte poglavje »Prilagoditev napitka«.
	Stopnja mletja je prefina. Kava je prefino mleta.	Nastavite bolj grobo stopnjo mletja. Uporabite bolj grobo mleto kavo.
	Neustrezna vrsta kave.	Zamenjajte vrsto kave.
Kava je preredka.	Izbrali ste premalo močno kavo.	Izberite močnejšo kavo, glejte poglavje »Prilagoditev napitka«.
	Preveč mlete kave v predalu za mleto kavo.	Odstranite predal za mleto kavo, ga očistite in temeljito posušite.
Mleta kava ostane v predalu za mleto kavo.	Mleta kava se je sprijela.	Mlete kave v predalu za mleto kavo ne potlačite.
	Predal za mleto kavo je vlažen.	Odstranite predal za mleto kavo, ga očistite in temeljito posušite.
Vodni filter ne ostane v položaju v posodi za vodo.	Vodni filter ni pravilno pritrjen.	Vodni filter naravnost in čvrsto pritisnite v priključek posode.
Posoda za kavna zrna se pri vstavljanju zatika.	Zrna ležijo v ohišju.	Odstranite zrna.
Kavna usedlina ni kompaktna in je premokra.	Stopnja mletja je nastavljena na prefino ali pregrobo mletje, ali pa niste uporabili dovolj mlete kave.	Nastavite stopnjo mletja na bolj grobo ali fino ali pa uporabite 2 poravnani merilni žlici mlete kave.
Element za nastavitev stopnje mletja je težko pomičen.	V mlinčku je preveč zrn.	Pripravite napitek iz kavnih zrn. Stopnjo mletja nato spreminjajte samo v majhnih korakih.
Enote za kuhanje ni mogoče vstaviti.	Enota za kuhanje je v napačnem položaju.	Enoto za kuhanje vstavite v skladu z navodili, glejte poglavje »Čiščenje enote za kuhanje«.
	Enota za kuhanje je zaklenjena.	Odklenite enoto za kuhanje, glejte poglavje »Čiščenje enote za kuhanje«.
Zaščitnega pokrova enote za kuhanje ni mogoče pravilno namestiti.	Enota za kuhanje ni zaklenjena.	Zaklenite enoto za kuhanje, glejte poglavje »Čiščenje enote za kuhanje«.
Pod odcejalnim pladnjem je voda.	Gre za kondenzacijsko vodo.	Odcejalnega pladnja ne vstavite brez pokrova.
Prikaz na zaslonu »12:00«	Izpad toka ali pa je aparat izklopljen prek stikala.	Ponovno vnesite vrednosti, aparata ne izklopite s stikalom ali v meniju Clock ne nastavite na »Off«.

Težava	Vzrok	Rešitev
Prikaz na zaslonu »Milk container connected?« kljub priključenim posodi za mleko.	Posoda je zunaj dosega senzorja. Material, npr. tetrapak ni zaznan.	Posodo namestite na desni rob. Poizvedbo na zaslonu potrdite z »Yes« ali uporabite priloženo posodo za mleko.
Prikaz na zaslonu »Overvoltage or undervoltage«	Previsoka ali prenizka omrežna napetost.	Obrnite se na ponudnika električne energije ali upravljavca omrežja. Napajanje z napetostjo naj preveri strokovnjak.
Prikaz na zaslonu »Leave device to cool«	Aparat je prevroč.	Aparat izklopite za 30 minut.
Prikaz na zaslonu, npr.: »Fault: E0510«	V aparatu je prišlo do napake.	Postopajte v skladu s prikazom na zaslonu.
Prikaz na zaslonu »Fill bean container« kljub napolnjeni posodi za kavna zrna ali mlinček ne melje kavnih zrn.	Kavna zrna ne padejo v mlinček (preveč oljnata zrna).	Rahlo potrkajte po posodi za kavna zrna. Po potrebi zamenjajte vrsto kave. Ko je posoda za kavna zrna prazna, jo obrišite s suho krpo.
Prikaz na zaslonu »Clean brewing unit«	Umazana enota za kuhanje.	Očistite enoto za kuhanje.
	Preveč mlete kave v enoti za kuhanje.	Očistite enoto za kuhanje. Napolnite z največ 2 poravnanimi žličkami mlete kave.
	Mehanizem enote za kuhanje je težko pomičen.	Očistite enoto za kuhanje, glejte poglavje »Nega in vsakodnevno čiščenje«.
Prikaz na zaslonu »Refill with still water or remove filter«	Posoda za vodo ni pravilno vstavljena.	Pravilno vstavite posodo za vodo.
	V posodi za vodo je gazirana voda.	Posodo za vodo napolnite s svežo vodo iz pipe.
	Plovec v posodi za vodo se zatika.	Odstranite posodo in jo temeljito očistite.
	Novega vodnega filtra niste sprali v skladu z navodili ali pa je obrabljen oz. pokvarjen.	Vodni filter sperite v skladu z navodili in ga začnite ponovno uporabljati ali pa uporabite nov vodni filter.
	V vodnem filtru je zrak.	Vodni filter naj ostane potopljen v vodi tako dolgo, da nehajo nastajati zračni mehurčki, nato filter ponovno vstavite.
Prikaz na zaslonu »Empty drip trays« kljub izpraznjenemu odcejalnem pladnju.	Odcejalni pladenj je umazan in moker.	Odcejalni pladenj temeljito očistite in posušite.
	Pri izklopljenem aparatu se praznjenje ne zazna.	Pri vklopljenem aparatu odstranite odcejalni pladenj in ga ponovno vstavite.

Težava	Vzrok	Rešitev
Prikaz na zaslonu »Insert drip trays« kljub vstavljenemu odcejalnemu pladnju.	Notranjost aparata (držalo pladnja) je umazana.	Očistite notranjost.
	Posoda za kavno usedlino ni vstavljena do konca.	Posodo za kavno usedlino vstavite do konca.
Prikaz na zaslonu »Not enough limescale dissolved. Start programme again.«	Napačno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna ali pa ste ga uporabili premalo oz. v aparatu je bilo pred tem veliko vodnega kamna.	Ponovno izvedite program za odstranjevanje vodnega kamna.
Pri odstranjenem odcejalnem pladnju je na notranjem dnu aparata voda.	Odcejalni pladenj ste odstranili prehitro.	Odcejalni pladenj odstranite šele nekaj sekund po zadnjem pripravljenem napitku.
Prikaz na zaslonu »Switch off with power switch, then back on after 30 sec!«	Aparat je prevroč.	Počakajte, da se aparat ohladi.
	Umazana enota za kuhanje.	Očistite enoto za kuhanje.

Če težav ni mogoče odpraviti, obvezno pokličite službo za pomoč strankam! Telefonske številke najdete na zadnjih straneh navodil.

Tehnični podatki

Električno napajanje (napetost – frekvenca)	220-240 V – 50/60 Hz
Električna moč grelnika	1600 W
Največja moč statične črpalke	19 barov
Največja kapaciteta posode za vodo (brez filtra)	2,4 l
Največja kapaciteta posode za kavna zrna	500 gramov
Dolžina napajalnega kabla	1,7 m
Dimenzije (V x Š x G)	455 x 594 x 375 mm
Teža, prazen	19-20 kg
Vrsta mlinčka	keramičen

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für
kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup
Service für Kaffeevollautomaten
und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.com

Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produkt-Informationen:
Tel.: 0911 70 440 040

<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr
erreichbar.

**AE United Arab Emirates,
الإمارات العربية المتحدة**

BSH Home Appliances FZE
Round About 13,
Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone – Dubai
Tel.: 04 881 4401
<mailto:service-uae@bshg.com>
www.bosch-home.com/ae

**AL Republika e Shqiperise,
Albania**

ELEKTRO-SERVIS sh.p.k
Rr. Shkelqim Fusha, Selite,
Pallati "Matrix Konstruksion",
Kati 0 dhe +1
1023 Tirane
Tel.: 4 2278 130, -131
Fax: 4 2278 130
<mailto:info@elektro-servis.com>

EXPERT SERVIS

Rruga e Kavajes,
Kulla B Nr 223/1 Kati I
1023 Tirane
Tel.: 4 480 6061
Tel.: 4 227 4941
Fax: 4 227 0448
Cel: +355 069 60 45555
<mailto:info@expert-servis.al>

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien

Online Reparaturannahme,
Ersatzteile und Zubehör und
viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.at

Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produktinformationen
Tel.: 0810 550 511
<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>

Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr für
Sie erreichbar.

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.
7-9 Arco Lane
HEATHERTON, Victoria 3202
Tel.: 1300 368 339
<mailto:bshau-as@bshg.com>
www.bosch-home.com.au

**BA Bosna i Hercegovina,
Bosnia-Herzegovina**

"HIGH" d.o.o.
Gradačacka 29b
71000 Sarajevo
Tel.: 061 10 09 05
Fax: 033 21 35 13
mailto:bosch_siemens_sarajevo@yahoo.com

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 141
Fax: 024 757 291
<mailto:bru-repairs@bshg.com>
www.bosch-home.be

BG Bulgaria

BSH Domakinski Uredi
Bulgaria EOOD
115K Tsarigradsko
Chaussee Blvd.
European Trade Center
Building, 5th floor
1784 Sofia
Tel.: 0700 208 17
Fax: 02 878 79 72
<mailto:informacia.servis-bg@bshg.com>
www.bosch.home.bg

BH Bahrain, البحرين

Khalaifat Est.
P.O. Box 5111
Manama
Tel.: 01 7400 553
<mailto:service@khalaifat.com>

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"
тел.: 495 737 2961
<mailto:mok-kdhl@bshg.com>

**CH Schweiz, Suisse,
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG
Werkskundendienst
für Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
<mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com>

Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
<mailto:ch-reparatur@bshg.com>

Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
<mailto:ch-ersatzteil@bshg.com>
www.bosch-home.com

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaariou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 7777 8007
Fax: 022 658 128
<mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy>

**CZ Česká Republika,
Czech Republic**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích
spotřebičů
Pekařská 10b
155 00 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Fax: 0251 095 549
www.bosch-home.com/cz

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 89 85
Fax: 44 89 89 86
<mailto:BSH-Service.dk@BSHG.com>
www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia

SIMSON OÜ
Raua 55
10152 Tallinn
Tel.: 0627 8730
Fax: 0627 8733
<mailto:teenindus@simson.ee>

ES España, Spain

En caso de avería puede ponerse en contacto con nosotros, su aparato será trasladado a nuestro taller especializado de cafeteras.

BSH Electrodomésticos

España S.A.

Servicio Oficial del Fabricante

Parque Empresarial PLAZA,

C/ Manfredonia, 6

50197 Zaragoza

Tel.: 902 245 255 o 976 305 713

Fax: 976 578 425

mailto:CAU-Bosch@bshg.com

www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy

Itälahdenkatu 18 A, PL 123

00201 Helsinki

Tel.: 0207 510 700

Fax: 0207 510 780

mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com

www.bosch-home.fi

Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu

+ 7 snt/min (alv 24%)

Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu

+ 17 snt/min (alv 24%)

FR France

BSH Electroménager S.A.S.

50 rue Ardoin – BP 47

93401 SAINT-OUEN cedex

Service interventions à domicile:

01 40 10 11 00

Service Consommateurs:

0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)

mailto:soa-bosch-conso@

bshg.com

Service Pièces Détachées

et Accessoires:

0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)

www.bosch-home.fr

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.

Grand Union House

Old Wolverton Road

Wolverton

Milton Keynes MK12 5PT

To arrange an engineer visit, to

order spare parts and accessories

or for product advice please visit

www.bosch-home.co.uk

or call

Tel.: 0344 892 8979*

*Calls are charged at the basic rate, please

check with your telephone service provider

for exact charges

GR Greece, Ελλάς

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.

Central Branch Service

17 km E.O. Athinon-Lamias &

Potamou 20

14564 Kifisia

Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82

(Αστική χρέωση)

www.bosch-home.gr

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited

Unit 1 & 2, 3rd Floor

North Block, Skyway House

3 Sham Mong Road

Tai Kok Tsui, Kowloon

Hong Kong

Tel.: 2565 6151

Fax: 2565 6681

mailto:bosch.hk.service@bshg.com

www.bosch-home.cn

HR Hrvatska, Croatia

BSH kućni uređaji d.o.o.

Kneza Branimira 22

10000 Zagreb

Tel.: 01 552 08 88

Fax: 01 640 36 03

mailto:informacije.servis-hr@

bshg.com

www.bosch-home.com/hr

HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék

Kereskedelmi Kft.

Háztartási gépek márkaszervize

Királyhágó tér 8-9.

1126 Budapest

Hibabejelentés

Tel.: +361 489 5461

Fax: +361 201 8786

mailto:hibabejelentes@bsh.hu

Alkatrészrendelés

Tel.: +361 489 5463

Fax: +361 201 8786

mailto:alkatreszrendeles@bsh.hu

www.bosch-home.com/hu

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.

Unit F4, Ballymount Drive

Ballymount Industrial Estate

Walkinstown

Dublin 12

Service Requests, Spares and

Accessories

Tel.: 01450 2655*

Fax: 01450 2520

www.bosch-home.eu.uk

*0.03 € per minute at peak.

Off peak 0.0088 € per minute.

IL Israel, ישראל

C/S/B/ Home Appliance Ltd.

1, Hamasger St.

North Industrial Park

Lod, 7129801

Tel.: 08 9777 222

Fax: 08 9777 245

mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il

www.bosch-home.co.il

IN India, Bhārat, भारत

BSH Household Appliances

Mfg. Pvt. Ltd.

Arena House, 2nd Floor, Main Bldg,

Plot No. 103, Road No. 12,

MIDC, Andheri East

Mumbai 400 093

Toll Free 1800 266 1880

www.bosch-home.com/in

IS Iceland

Smith & Norland hf.

Noatuni 4

105 Reykjavik

Tel.: 0520 3000

Fax: 0520 3011

www.sminor.is

IT Italia, Italy

BSH Elettrodomestici S.p.A.

Via. M. Nizzoli 1

20147 Milano (MI)

Numero verde 800 829 120

mailto:info@

bosch-elettrodomestici.it

www.bosch-home.com/it

KZ Kazakhstan, Қазақстан

IP Turebekov Yerzhan

Nurmanovich

Jangeldina str. 15

Shimkent 160018

Tel.: 0252 31 00 06

mailto:evrika_kz@mail.ru

LB Lebanon, لبنان

Teheni, Hana & Co.

Boulevard Dora 4043 Beyrouth

P.O. Box 90449

Jdeideh 1202 2040

Tel.: 01 255 211

mailto:Info@Teheni-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania

Senuku prekybos centras UAB

Jonavos g. 62

44192 Kaunas

Tel.: 0372 12146

Fax: 0372 12165

www.senukai.lt

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.

13-15, ZI Breedeweues

1259 Senningerberg

Tel.: 26349 300

Fax: 26349 315

Reparaturen: lux-repair@bshg.com

Ersatzteile: lux-spare@bshg.com

www.bosch-home.com/lu

LV Latvija, Latvia

General Serviss Limited

Bullu street 70c

1067 Riga

Tel.: 07 42 41 37

mailto:bt@olimpeks.lv

MD Moldova

S.R.L. "Rialto-Studio"

ул. Щуцева 98

2012 Кишинев

тел./факс: 022 23 81 80

mailto:bosch-md@mail.ru

ME Crna Gora, Montenegro

Elektronika komerc

Ul. Slobode 17

84000 Bijelo Polje

Tel./Fax: 050 432 575

Mobil: 069 324 812

mailto:ekobosch.servis@

t-com.me

MK Macedonia, Македонија

GORENEC

Jane Sandanski 69 lok. 3

1000 Skopje

Tel.: 02 2454 600

Mobil: 070 697 463

mailto:gorenec@yahoo.com

MT Malta

Oxford House Ltd.

Notabile Road

Mriehel BKR 14

Tel.: 021 442 334

Fax: 021 488 656

www.oxfordhouse.com.mt

MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maldives

Lintel Investments

Ma. Maadheli, Majeedhee Magu

Malé

Tel.: 0331 0742

mailto:mohamed.zuhuree@

intel.com.mv

NL Nederlande, Netherlands

BSH Huishoudapparaten B.V.

Taurusavenue 36

2132 LS Hoofddorp

Storingsmelding:

Tel.: 088 424 4010

Fax: 088 424 4845

mailto:bosch-contactcenter@

bshg.com

Onderdelenverkoop:

Tel.: 088 424 4010

Fax: 088 424 4801

mailto:bosch-onderdelen@

bshg.com

www.bosch-home.nl

NO Norge, Norway

BSH Husholdningsapparater A/S

Grensesvingen 9

0661 Oslo

Tel.: 22 66 06 00

Fax: 22 66 05 50

mailto:Bosch-Service-NO@

bshg.com

www.bosch-home.no

NZ New Zealand

BSH Home Appliances Ltd.

Unit F2, 4 Orbit Drive

Mairangi Bay

Auckland 0632

Tel.: 09 477 0492

Fax: 09 477 2647

mailto:bshnz-cs@bshg.com

www.bosch-home.co.nz

PL Polska, Poland

BSH Sprzęt Gospodarswa

Domowego Sp. z o.o.

Al. Jerozolimskie 183

02-222 Warszawa

Tel.: 801 191 534

Fax: 022 572 7709

mailto:Serwis.Fabryczny@

bshg.com

www.bosch-home.pl

PT Portugal

BSHP Electrodomeísticos, Lda.

Rua Alto do Montijo, n° 15

2790-012 Carnaxide

Tel.: 214 250 730

Fax: 214 250 701

mailto:bosch.electrodomeísticos.pt@

bshg.com

www.bosch-home.pt

RO România, Romania

BSH Electrocasnice srl.

Sos. Bucuresti-Ploiesti,

nr. 19-21, sect.1

13682 Bucuresti

Tel.: 021 203 9748

Fax: 021 203 9733

mailto:service.romania@

bshg.com

www.bosch-home.ro

RU Russia, Россия

ООО "БСХ Бытовая техника"

Сервис от производителя

Малая Калужская 19/1

119071 Москва

тел.: 495 737 2961

mailto:mok-kdhl@bshg.com

www.bosch-home.com

SA Kingdom Saudi Arabia,

المملكة العربية السعودية

Abdul Latif Jameel Electronics

and Airconditioning Co. Ltd.

BOSCH Service centre,

Kilo 5 Old Makkah Road

(Next to Toyota), Jamiah Dist.

P.O.Box 7997

Jeddah 21472

Tel.: 800 244 0043

mailto:kunnumalsp@alj.com

www.aljelectronics.com.sa

SE Sverige, Sweden

BSH Hushållsapparater AB

Landsvägen 32

169 29 Solna

Tel.: 0771 11 22 77 local rate

mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com

www.bosch-home.se

SG Singapore, 新加坡

BSH Home Appliances Pte. Ltd.

TECHPLACE I and

Mo Kio Avenue 10

Block 4012 #01-01

569628 Singapore

Tel.: 6751 5000

Fax: 6751 5005

mailto:bshsgp.service@

bshg.com

www.bosch-home.com.sg

SI Slovenija, Slovenia

BSH Hišni aparati d.o.o.

Litostrojska 48

1000 Ljubljana

Tel.: 01 583 07 01

Fax: 01 583 08 89

mailto:informacije.servis@bshg.com

www.bosch-home.com/si

SK Slovensko, Slovakia

BSH domáci spotřebiče s.r.o.

Organizačná zložka Bratislava

Galvaniho 17/C

821 04 Bratislava

Tel.: 02 44 45 20 41

mailto:opravy@bshg.com

www.bosch-home.com/sk

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi

ve Ticaret A. S.

Fatih Sultan Mehmet Mahallesi

Balkan Caddesi No: 51

34771 Ümraniye, İstanbul

Tel.: 0 216 444 6333*

Fax: 0 216 528 9188

mailto:careline.turkey@bshg.com

www.bosch-home.com/tr

*Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeyle göre değişkenlik göstermektedir

TW Taiwan, 台灣

我們期盼您不斷的鼓勵與指導,

任何諮詢或服務需求,

歡迎洽詢客服專線

BSH Home Appliances Private Limited

台北市內湖區洲子街80號11樓

11F., No.80, Zhouzi St., Neihu Dist.

Taipei City 11493

Tel.: 0800 368 888

Fax: 02 2627 9788

mailto:bshntzn-service@bshg.com

www.bosch-home.com.tw

UA Ukraine, Україна

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"

тел.: 044 490 2095

mailto:bsh-service.ua@bshg.com

www.bosch-home.com.ua

XK Kosovo

NTP GAMA

Rruga Mag Prishtine-Ferizaj

70000 Ferizaj

Tel.: 0290 321 434

mailto:a_service@

gama-electronics.com

XS Sribja, Serbia

BSH Kućni aparati d.o.o.

Milutina Milankovića br. 9ž

11070 Novi Beograd

Tel.: 011 353 70 08

Fax: 011 205 23 89

mailto:informacije.servis-sr@

bshg.com

www.bosch-home.rs

ZA South Africa

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.

15th Road Randjespark

Private Bag X36, Randjespark

1685 Midrand – Johannesburg

Tel.: 086 002 6724

Fax: 086 617 1780

mailto:applianceserviceza@

bshg.com

www.bosch-home.com/za

Service-Hotlines

www.bosch-home.com

AE	04 803 0500	ME	050 432 575
AL	066 206 47 94	MK	02 2454 600
AT	0810 550 511	NL	088 424 4010
AU	1300 368 339	NO	22 66 06 00
BA	033 213 513	PL	801 191 534
BE	070 222 141	PT	21 4250 730
BG	02 931 50 62	RO	021 203 9748
CH	043 455 4095	RU	8 800 200 29 61
CN	400 885 5888 Call rates depend on the network used	SE	0771 11 22 77 (local rate)
CZ	0251 095 546	SK	02 444 520 41
DE	0911 70 440 040	SL	01 200 70 17
DK	44 89 89 85	TR	444 6333 Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye göre değişkenlik göstermektedir
EE	0627 8730	US	800 944 2904 (toll free)
ES	902 24 52 55	XK	044 172 309
FI	020 7510 700 Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%) Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)	XS	011 21 39 552
FR	0140 10 1100		
GB	0344 892 8979 Calls charged at local or mobile rate		
GR	18 182 (αστική χρέωση)		
HR	01 3028 226		
HU	00361 489 5461		
IE	01450 2655 0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.		
IL	08 9777 222		
IS	0520 3000		
IT	800 829 120 (Line Verde)		
LI	05 274 1788		
LU	26 349 300		
LV	067 425 232		

 Beratung und Reparaturauftrag bei Störungen

DE 0911 70 440 040

AT 0810 550 511

CH 0848 840 040

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



8001034986

960311